



# Schlingmann UNIMOG RW1

07531-0389

©2003 BY REVELL AG.

PRINTED IN GERMANY



## Schlingmann UNIMOG RW1

Soforthilfe am Unfallort, der Brandstelle oder im Katastrophenfall erfordert ein universelles Einsatzfahrzeug- den Rüstwagen. Der RW 1 erhält alle auch zum Durchführen größerer technischer Hilfeleistungen erforderlichen Geräte. Zur Standardausrüstung gehört ein selbstregelnder Einbaugenerator für Dreh- und Wechselstrom, eine hydraulische Winde mit 5 t Zugkraft und ein Lichtmast mit Flutlichtstrahler (6m Höhe). Der stabile Koffer- aufbau ist mit weit herausziehbaren Schubladen versehen, die eine übersichtliche Lagerung und leichte Entnahme der feuerwehrtechnischen Beladung ermöglichen. Zur Bestückung zählt auch eine Rettungs- und Spreizzscher sowie eine Kettensäge und diverse andere Rettungswerkzeuge. Der RW 1 ist ein überlegener, geländegängiger Rüstwagen auf der Basis des Mercedes-Benz U 1300L und durch den Allradantrieb auch für schwierigstes Gelände geeignet. Die Truppenbesatzung besteht aus dem Fahrer und zwei Mann. Der leistungsstarke 6 Zyl. Mercedes-Benz Dieselmotor erzeugt eine Leistung von 124 kW (168 PS).

## Schlingmann UNIMOG RW1

Emergency assistance at the site of an accident, fire or catastrophe requires a versatile operations vehicle-the tool and gear van. The RW 1 contains all the equipment needed to provide major technical emergency services. The standard equipment includes a built-in automatic three-phase and AC generator, a hydraulic winch with 5 tonne tractive power and a floodlight mast (6 m high). The robust box body is equipped with drawers that can be pulled fully out, to provide well-arranged and easily accessible storage and for the fire-fighting equipment. The equipment also includes shears and spreaders, a chain saw and various other rescue tools. The RW1 is a superior, off-road tool and gear van based on the Mercedes-Benz U 1300 L, with four-wheel drive that makes it suitable for the most difficult terrain. The crew consists of a driver and two men. The powerful 6 cylinder Mercedes-Benz Diesel engine has a capacity of 124 kW (168 HP).

Form hergestellt und im Eigentum von Revell AG/Revell Monogram Inc. Widerrichtliche Nachahmungen werden gerichtlich verfolgt.  
Ce produit est propriété de la société Revell AG/Revell Monogram Inc. Toute utilisation ou duplication frauduleuse fera l'objet de poursuites en justice.  
Modelado y en propiedad de Revell AG/Revell Monogram Inc. Imitaciones ilícitas serán perseguidas por la ley.  
Forma prodotta dalla Revell AG/Revell Monogram Inc. e di proprietà dello stesso imprese. Lo quale procederà legalmente contro ogni imitazione abusiva.  
Malli on Revell AG/Revell Monogram Inc. valmistama jo omeisutu. Laitteiden kopiointiin tulossa puuttumaan oikeudellisiain toimin.  
Design utviklet av og eies av Revell AG/Revell Monogram Inc. Etterlikning uten tillotelse blir gjentest for rettslig fortfolge.  
Producător: прана власност има Revell AG/Revell Monogram Inc. Недозволено да се използва под определени обстоятелства.  
Model, Revell AG/Revell Monogram Inc. firmasının mülkiyeti altında imal edilmişdir. Kanuns aykırı taklitler mahkemece takip edilecektir.  
A formával elvállalja az elszármaztatását a Revell AG/Revell Monogram Inc. A cíglanelek utazásakor es nem szárványtartó bíróságiglag tildezt.

Mould manufactured by and property of Revell AG/Revell Monogram Inc. Illegitimate imitations are subject to prosecution.  
Vorm vervaardigd door en eigendom van Revell AG/Revell Monogram Inc. Onrechtmatige nevoorbijingen worden gerechtelijk vervolgd.  
Forma produzida e de propriedade da Revell SA/Revell Monogram Inc. Cópias não autorizadas serão processados judicialmente como determinado na lei.  
Modellen tillverkad av och tillhör Revell AG/Revell Monogram Inc. All kopiering bevaras enligt lagen om upphovsrätt.  
Formen er fremstillet af Revell AG/Revell Monogram Inc. som også har ejendomsret. Lovstridige efterlikninger søgesges.  
Модель изготвяна и е собственство фирмата Revell AG/Revell Monogram Inc. Противоизимите модели ще се преследват в съдебният порядък.  
Н-дес- «представляє» к-о, першіль оту імбокупа інг Revell AG/Revell Monogram Inc. О, позовує, кипрд-иңдердиң жирикта. Бирдеги  
Тар бүл айлану имам Revell AG/Revell Monogram Inc. а жағында көзтөн. Протексторым нағасасынан се тәле осталырап соудың сезу.  
Forma je proizvedene in je vlasništvo Revell AG/Revell Monogram Inc. Neovlažene kopije bodo pravno kažnjene.

**Vor dem Zusammensetzen gut durchlesen!**

**D:** Achtung: Jedes Teil ist numeriert (1). Reihenfolge der Montageschritte beachten. Benötigte Werkzeuge: Messer und Feile zum Entfernen und Entgraten der Teile (2) Gummiband, Klebeband und Wäscheklammen zum Zusammenhalten der geklebten Einzelteile (3). Plastikteile in einer milden Waschmittellösung reinigen und an der Luft trocknen, damit der Farbanstrich und die Abziehbildchen besser haften. Vor dem Ankleben prüfen ob Teile passen, Klebstoff sparsam auftragen Chrom und Farbe an den Klebeflächen entfernen. Kleine Teile anstreichen, bevor sie vom Rahmen entfernt werden (4) (5). Farben gut durchtrocknen lassen, erst dann den Zusammenbau forsetzen. Jedes Abziehbildmotiv einzeln ausschneiden und ca. 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen. Das Motiv an der bezeichneten Stelle vom Papier abschieben und mit Löschpapier andrücken.

**NL: OPGAVE:** Voor de montage eerst goed de handleiding lezen. Elk onderdeel is genummerd (1). Let op de montagevolgorde. Benodig gereedschap; mes en vijl voor het afbreken van de onderdelen (2); elastiek, plakband en wasknijpers voor het bij elkaar houden van de gelijmde onderdelen (3). Plastic onderdelen met een zacht afwasmiddel reinigen en vanzelf laten drogen, zodat de verf en de decals beter hechten. Controleer voor het lijmen of de onderdelen passen;lijm dan opbrengen. Chrom en verf van de lijnvlekken verwijderen. Kleine onderdelen verven voordat ze van het raam worden verwijderd (4) (5). Verf goed laten drogen, dan pas verdergaan met de montage. Elke decal afzonderlijk uitrijmen en ca. 20 sec. in warm water dopen. De decal op de aangegeven plaats van het papier schuiven en met vloeipapier aandrukken.

**GB: ATTENTION:** Read the instructions thoroughly prior to assembly. Each component is numbered (1). Adhere to specified sequence of assembly. Tools required: knife and file for removal of components from frame (2); rubber band, adhesive tape and clothes pegs for clamping components together after applying adhesive (3). Clean plastic components in a mild detergent solution and allow to air-dry so that paint and transfers adhere better. Prior to applying adhesive, check to see whether the components fit together; apply adhesive sparingly. Remove chrome and paint from the contact surfaces. Paint small components before removing them from the frame (4) (5). Allow paint to dry well, and only then continue to assemble. Cut out each transfer individually and immerse in warm water for approx. 20 seconds. Slide transfer off paper and into designated position, then press on with blotting paper.

**F: ATTENTION :** lisez bien la notice de montage avant de commencer. Chaque pièce est numérotée (1). Respectez l'ordre des opérations. Outils nécessaires : couteau et lime pour ébarber les pièces (2); élastiques, ruban adhésif et pinces à lingé pour maintenir les pièces collées (3). Nettoyez les pièces en matière plastique dans une solution douce de produit de lavage et faites-les sécher à l'air afin que la peinture et les décolorations tiennent mieux. Avant de mettre la colle, vérifiez si les pièces s'adaptent bien les unes aux autres; mettez peu de colle. Enlez le chrome et la peinture des surfaces de collage. Peignez les petites pièces avant de les détacher de la grappe (4)(5). Laissez bien sécher la peinture avant de poursuivre l'assemblage. Découpez chaque décoloration séparément et plongez-la dans de l'eau chaude pendant 20 secondes environ. A l'endroit marqué, faites glisser le motif pour le séparer du papier et pressez-le sur emplacement avec du papier buvard.

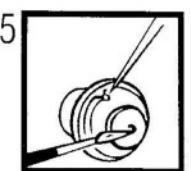
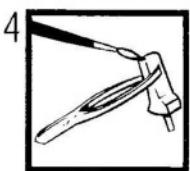
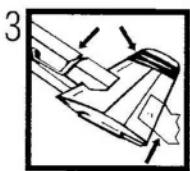
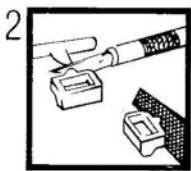
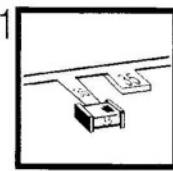
E: ¡Atención! Antes de comenzar con el ensamblaje, leer detenidamente las instrucciones. Cada pieza va numerada (1). Téngase en cuenta el orden de operaciones del ensamblaje. Herramientas necesarias: Cuchilla y lima para desbarbar las piezas (2). Cintas de goma, cinta adhesiva y pinzas de ropa para sujetar las piezas pegadas (3). Lavar las piezas de plástico en una solución de detergente suave y dejar que se sequen al aire para mejorar así la adhesión de la pintura y de las calcomanías. Antes de aplicar el pegamento comprobar si las piezas quedan correctamente adaptadas. Aplicar el pegamento sin excederse. Alejar de las superficies de pegado el cromado y la pintura. Pintar las piezas pequeñas antes de desprendérlas de su sujeción (4) (5). Antes de proseguir con el ensamblaje, dejar que se seque bien la pintura. Recortar las calcomanías una por una y sumergirlas durante unos 20 segundos en agua caliente. Desfilar del papel la calcomanía en el lugar adecuado y apretarla colocando encima de ella papel seco.

**I: ATTENZIONE:** Prima dell'assemblaggio leggere attentamente le istruzioni di montaggio. Ogni pezzo è numerato (1). Tener presente la successione delle fasi di assemblaggio. Altrezzi necessari: cattello o lima per togliere lo sbavatura dei pezzi (2), nostro adesivo e mollettino da burato per tenere insieme i pezzi singoli dopo averli incollati (3). Lavorare i particolari in plastica con un detergente delicato e lasciarli asciugare all'aria, per una migliore adesione dello strato di colore e della figura decalcomania. Prima di incollare, verificare che i pezzi si abbino bene tra di loro; applicare il collante con parsimonia. Togliere cromo e colore dalle superfici da incollare. Dipingere i piccoli accessori sul supporto prima di rimuoverli (4) (5). Far secare bene la vernice prima di proseguire con l'assemblaggio. Ritagliare singolarmente ogni figura ed immergerla in acqua tiepida per 20 secondi circa. Applicare il motivo nella posizione segnata e tamponarlo con carta assorbente.

S: OBS: Läs instruktionerna noga igenom innan du sätter modellen samman. Varenda detalj är numrerad (1). V g beakta följen i sammansättningstegnen. Verktyg, som du kommer att behöva: kniv och fil för att skrapa detaljerna rent (2), gummiringar, tejp och klädnyper för att hålla sammen de limatedda delarna (3). Rengör plastdelarna en i en mild tvättmedellösning och torra dem i luften för att lock och dekalor skall hålla bättre. Kolla om detaljerna passar ihop innan du klister dem och använd limmet sparsamt. Avlägsna krom och lack från ytorna, som kommer att limmas ihop. Måle de smädeläckrorna innan du avlägsnar dem från ramen (4) (5). Låt lacket riktigt torra igenom innan du fortsätter med sammansättningen. Skär av varje dekalmotiv enskilt och dopa det i vatten vartannan timme i 20 sekunder. Flytta motivet bort från pappret genom att trycka vid det angivna stället och tryck fast med läskpapper.

**DK, BEMÆRK:** Inden sammensætningen begyndes, skal byggevejledningen læses godt igennem. Hver del er nummereret (1). Rækkefølgen af monteringstrinene skal holdes. Nævndigt værkstid: Kniv og fil til afgrøting af delene (2); gummidobb, tøje og lejklemmer til at holde de klapbede (3) enkeltvis sammen. Plastiksele renses i en mind såbelud og luftrettes så malingen og overflæbensbillederne kan hæfte. Inden påførelsen kontrolleres om delene passer; højmen sporsommeligt. Krom og farve fjernes fra klapbedoførne. De små dele males inden de fjernes fra rammen (4) (5). Lad farven tørre godt inden sammensættningen fortsættes. Overflæbensbilledernes motiv skurdes ud enkeltvis og dypes ca. 20 sek. i varmt vand. Skub motivet fra papiret og tryk det fast med trækpapir.

**GR: ΠΡΟΣΟΧΗ:** Πριν τη συναρμολόγηση, διαβάστε καλά τις οδηγίες. Κάθε εξάρτημα είναι οριθμημένο (1). Προσέξτε τη σειρά "των βημάτων" συναρμολόγησης. Αποτύχημα εργαλεία: μαχαιρί και λίμα για τη λείανση των εξαρτήματων (2), λαστιχένια τανία, κολλητάκια τανία και μανταλάκια για τη συγκράτηση των κολλημένων μεμονωμένων εξαρτήματων (3). Καθαρίστε τα πλαστικά εξαρτήματα μέσα σε ένα "μαλακό" καθαριστικό διάλυμα και στεγώντε τα στον αέρα, ώστε να υπάρξει καλύτερη πρόσφυση του χρώματος και των χαλκομανιών. Πριν το κολλήμα, ελέγχετε αν ταρίσασθαι μεταξύ τους τα εξαρτήματα. Επαλείψτε οικονομικά την κόλλα. Απομαρκύρετε από τις επιφάνειες επικόλλησης, χρώμα και βαφή. Βάψτε τα μικρά εξαρτήματα, πριν απομαρκύρουν από το πλαίσιο (4) (5). Αφήστε να στεγώνωνται καλά τα χρώματα και υπέρτα συνεχίστε τη συναρμολόγηση. Κώψτε ξεχωριστό το κάθε μοτίβο των χαλκομανιών και βουτήστε το σε ζεστό νερό για περ. 20 δευτερόλεπτα. Απομαρκύρετε το μοτίβο από το χαρτί, στο σημαδέμενό αμεριό και πιέστε το με το στουρόπαντο.



D: Dieser Bausatz wurde in mehrfachen Qualitäts- und Gewichtskontrollen auf Vollständigkeit überprüft. Reklamationen können nur bearbeitet werden, wenn die Bauanleitung und das aus der Kartonage ausgeschnittene EAN-Strichcode-Feld eingeschickt werden. Einzelteile aus unseren Bausätzen für Umbauten usw. liefern wir mit Rechnung per Nachnahme. Unsere Adresse: Revell AG, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde.

NI: Deze bouwdoos is tijden meerzijdige kwaliteits- en gewichtscontroles op volledigheid gecontroleerd. Reklamacies worden alleen in behandeling genomen, indien de handelingen en de uit de kortingen doels geknijpte streepjescode worden opgestuurd. Onderdelen uit onze bouwdozen van ombouw etc staan wij onder rembours. Ops adres: Rawell AG, afdeling Y, Henschelstr. 20-30, 32925 Bünde.

## **Read before you start!**

**N: OBS! Les nøy igjennom monteringsanvisningen før sammenbyggingen. Hver del er nummerert (1). Følg rekkefølgen på monteringsstrimene. Nødvendig verktøy: Kniv og fil til fjerning av grader på delene (1), gummibind, tepe og klekslyper for å holde sammen de limeide enkeltdelene (3). Rengjør plastdelene i milde oppvaskemidler og la dem lufttørke, slik at fargen og bildene sitter bedre. For påmålingen må det kontrolleres om delene passer. Ta på litt lim. Fjern krom og farge på klebeflatene. Mal de små delene for de fjerms fra rammen (4) (5). La fargene torke godt før sammenmonteringen fortsettes. Skjær ut hvert av motivene for seg og legg dem i varmt vann i ca. 20 sekunder. Skyr motivet fra papiret på det merkede stedet og trykk på med trefekkpapir.**

**P. ATENÇÃO:** Antes de iniciar a montagem leia atentamente o manual de construção. Todas as partes componentes são numeradas (1). Atentar para a sequência das etapas de montagem. Ferramentas necessárias: Faca e lixo para aparar e rebarba dos peças (2), elástico, fita adesiva e molas de roupa para sustentar os peças (3) durante o colagem. As peças de matéria plástica devem ser limpas numa solução fraca de detergente e secas ao ar, de forma que a densão de fílma e os decouplages tenham uma boa adesão. Antes de colar, verificar se as peças encaixam; utilizar a cola em pequena quantidade. Eliminar o cromado e a linta das superfícies a serem coladas. Não passarcola nas peças que ainda se encontram fixas no grade de matéria plástica. Pintar as peças pequenas antes de retirá-las do grade (4) (5). Deixar a tinta seco completamente para depois continuar com a montagem. Certo separadamente cada um dos decouplages e mergulhá-los em água morna durante aproximadamente 20 segundos. Decalcular os motivos da malha no posicionamento e secar com mato-barro.

**FIN: HUOMIO:** Lue rakennusohjeet huolellisesti ennen kokoontapaa. Jokainen osa on numeroitu (1). Huomioi osien oikea asennusjärjestys. Tarvitset työkalut: Vetoilta ja viiloilla silmäöräistien purseitten poistamiseen (2); kuminuhta, teippiä (3) ja pyykkipikoja yhteenliimattujen osien paikallaanpitämiseksi (3). Puhdistuva muoviosat miedolla pesuaineelluksella ja anna niiden kuivua itsestään, jotta maali ja siirtolaukku tarttuvat nihkien paremmin. Tarkasta ennen ilmautusta, että osat sopivat toisiinsa; levitä ilmapa säästetään. Poista kromaus ja maali ilmapinnoista. Maalaa pienet osat ennen kuin irrotat ne pidintäaineista (4) (5). Anna maalin kuivua kunnolla ennen kuin jatkot kokoontapaan. Leikkää jokainen siirtotekuva erikseen irti ja upota lämpimästi veteen no 20 sekunniksi. Irrota kuvio paperiin merkitystä kohdasta samalla painomalla imupaperi kevittäistä puolesta vasten.

**RUS Внимание:** Перед сборкой хорошо прочитать руководство по монтажу. Каждая деталь пронумерована (1). Соблюдать последовательность монтажа. Необходимые рабочие инструменты: нож и напильник для зачистки деталей (2); резиновая лента, клейкая лента и зажимы для сушки белла для прижимания склеиваемых отдельных деталей (3). Детали из пластика очистить в растворе мягкого моющего средства и высушить на воздухе для того, чтобы краска и переводные картины лучше прилипали. Перед приклеиванием проверить, подходит ли детали; клей наносить экономно. Хром и краску удалить с поверхности склеивания. Небольшие детали покрасить перед тем, как они будут удалены из рамок (4) (5). Краску необходимо хорошо просушить, только после этого продолжать сборку. Каждую соответствующую переводную картинку отдельно вырезать и примерно на 20 секунд окунуть в теплую воду. На обозначенном месте картинку отдельно отклеить от бумаги и прижать промокательной бумагой.

**PL: UWAGA:** Przed składaniem przeczytać dokładnie instrukcję montażu. Każda część jest ponumerowana (1). Zwrócić uwagę na kolejność przeprowadzania poszczególnych punktów montażowych. Potrzebne narzędzia: noż oraz pilnik do usunięcia zatrzadów z poszczególnych elementów (2); taśma gumowa, taśma klejąca, klamerki do bielizny dla przytrzymywania sklejonych elementów (3). Wymyć plastikowe części w wodzie z delikatnym środkiem myjącym oraz osuszyć na powietrzu, aby zapewnić lepszą przymocowanie farby oraz kalkomanii. Sprawdzić przed przyklejeniem, czy dane elementy pasują do siebie; nanosić klej oszczędnie. Usunąć chrom i farbę z powierzchni przeznaczonych do klejenia. Male elementy pomalać jeszcze przed wycięciem z ramki (4) (5). Farbę dobrze wysuszyć, dopiero potem kontynuować składanie części. Wyciąć pojedynczo każdy z motywów kalkomanii i zanurzyć na 2 sekund w ciepłej wodzie. Ściągnąć motyw z papieru na oznaczone miejsce i docisnąć bielą.

**TR: DİKKAT:** Birleştirmeden önce montaj faliyatını içine okuyun. Her parça numaralandırılmıştır (1). Montaj adımları sırasında dikkat edin. Gerekli takımlar: Parçaların çağrısını alınan için bıçak ve eşe (2); lastik bant, yapıştırılmış parçaları bir arada tutmak için yapıştırma bandı ve çamaşır mandalı (3). Plastik parçaları yumuşak bir detarjan ile temizleyin, boyası ve çırktamlarını daha iyi yapıştırma için, açık havada kurutun. Yapıştırıldıkları önce parçaların uyup uymadığını kontrol edin; yapışkanı idareli bir şekilde sürünen. Krom ve boyanmış yüzeylerden temizleyin. Iskeletten sökümeden önce, küçük parçaları boyayın (4) (5). Boyayı içine kurumaya bırakın, sonra montajı devam edin. Her çikarınca motifini tek tek kesin ve yaklaşık 20 saniye sıcak suyaaldırın. Motif işaretlenen yere kağıttan ilein ve silme kağıdı ile bastırın.

**CZ: POZOR:** Před sestavením montážního návodu důkladně pročist. Každý díl je očíslovaný (1). Dbejte na pořadí montážních kroků. Potéchní nástroje: Nůz a pilník k odstranění výrůsků na dlech (2); průzvá páska, lepicí páska a kolíček na prádo pro přidržování lepených jednotlivých dílů (3). Díly z plastické hmoty vyčistit v roztoce jemného pracího prostředku a nechat vyschnout na vzdachu, za účelem zajištění lepší přilnavosti barevného náteru a obtisků. Před nalepením zkонтrolovat, zdali díly lícují; lepidlo nanášet úsporně. Chróm a barvu na lepených plochách odstranit. Malé díly natařit před jejich odstraněním z rámu (4) (5). Barvy nechat dobré proschnout, teprve potom pokračovat v sestavení. Každý motiv obtisku jednotlivě vyrůznout a ponorit do teplé vody na dobu přibližně 20 sekund. Motiv na označeném místě z papíru odusouřit a přitlačit pomocí střádčho papíru.

H: FIGYELEM: Az összeállítás előtt az építési útmutató alaposan át kell olvasni. minden alkatrész számmal láttak el (1). A szerelési lépések sorrendjére ügyelni kell. Szükséges szerszámok: kés és rezelő az alkatrészek sorjániranthatóhoz (2); gumiszalag, ragasztószalag és ruhacsipes az összeragasztott alkatrészek megtartásához (3). A műanyag alkatrészeket lágy mosószerrel oldatban kell tisztítani és a levegőn kell megszártani, hogy a festékbevonat és a matricák jobban tapadjanak. A felragasztás előtt ellenőrizni kell, hogy az alkatrészek összellennek-e; a ragasztóanyagot takarékosan kell felhordani. A krómöt és festéket a ragasztási felületekről ki kell távolítani. A kisméretű alkatrészeket a kerékből történő eltávolítás előtt be kell festeni (4) (5). A festékeket hagyni kell jól megzsárni, az összeszerelést csak eltávolítás után folytatni. minden matrica-motivumot egysével kell váganni és kb. 20 másodpercig meleg vízben kel áztatni. A motivumot a manetához helyen a lecserezőről leszúrva és ittán rögzítve felvenni.

**SLOU:** UPOZORILO: pred sestavom dobro prečitajte upozornu za sestavom. Vsaki del je označen (1). Sledi sled postopka pri montiranju. Potrebno orodje noži in orodje za delitev delov (2), gumijaste trake, traka z lepljivo in klukce za uvrstilo zaledenih delov (3). Plastične dele očistiti z blagim deterzentom, sižiti na zraku da bi se sloji barve in preslikati boljše prijeli. Pre lepljenjem obvetno preveriti če se deli uklapajo eden v drugi. Počasno nanašati leplivo. Na površinah na katere nanašamo leplivo treba prvo odstraniti hrom in barvo. Manjše dele prvo treba premazati in pšotem oddeliti z rama (4) (5). Pustiti da se barve dobro posušijo, in šele potem nastaviti z sestavljanjem. Vsaki preslikati posebno zrezati in potopiti v toploto vodo ca. 20 sekund. Motiv na odrejenem mestu oddeliti od papirja in nanesti z uplačenim.

**GB: The integrity of this construction set has been subjected to numerous quality and weight controls. Claims can only be dealt with on receipt of the assembly instructions and the bar code located on the box. Individual components, for conversion purposes, etc., can be ordered. C.O.D. Write to: Pauley AG, Department Y, Hanoverstr. 29-30, D-32252 Bielefeld.**

conversion purposes, etc., qui se trouvera C.O.B. White Rd., Revere MA, Department A, Rehmsieier, 20-30, D-5227, Bonne. Ce modèle a fait l'objet de plusieurs contrôles de qualité et de poids pour vérifier qu'il n'y manque rien. Les réclamations ne peuvent être examinées que si elles sont accompagnées de la notice d'assemblage et du code-barres GEN découpé dans l'emballage. Nous fournissons contre remboursement, avec facture, des pièces détachées pour nos modèles, destinées à des modifications ou autres travaux. Voici notre adresse: Rouall AG, Abteilung Y, Hanoverstr. 20-30, D-5227 Rüdesheim-Altenbergen.

## Verwendete Symbole/Used Symbols

Büle lezethető. See following Symbols die in den nachfolgenden Bauteilen verarbeitet werden.

Veuillez noter les symboles indiqués ci-dessous, qui sont utilisés dans les étapes suivantes du montage.

Sírváltozó fejű piros szimbólumokat lásd az előző oldalon a munkafelületeken, és dolgozzon en les suivantes étapes de construction.

Si prega di fare attenzione ai seguenti simboli che verranno usati nei successivi stadi di costruzione.

Háromszögű szimbólumokat, jobb oldalról szerepelnek a földszinten, alacsonyra.

Legg merke til symbolene som benyttes i monteringsstrinnene som følger.

Proszę zauważać na następujących symbolach, które są użyte w poniesiadanych etapach montażowych.

Daha sonraki montaj basamaklarında kullanılcak olan, aşağıdaki semboller lütfen dikkat edin.

Kérjük, hogy a következő szimbólumokat, melyek az alábbi építési fokokban alkalmazásra kerülnek, vegyük figyelembe.

Alle lezethető. Siehe folgende Symbole die in den nachfolgenden Bauteilen verarbeitet werden.

Veuillez noter les symboles indiqués ci-dessous, qui sont utilisés dans les étapes suivantes du montage.

Sírváltozó fejű piros szimbólumokat lásd az előző oldalon a munkafelületeken, és dolgozzon en les suivantes étapes de construction.

Si prega di fare attenzione ai seguenti simboli che verranno usati nei successivi stadi di costruzione.

Háromszögű szimbólumokat, jobb oldalról szerepelnek a földszinten, alacsonyra.

Legg merke til symbolene som benyttes i monteringsstrinnene som følger.

Proszę zauważać na następujących symbolach, które są użyte w poniesiadanych etapach montażowych.

Daha sonraki montaj basamaklarında kullanılcak olan, aşağıdaki semboller lütfen dikkat edin.

Kérjük, hogy a következő szimbólumokat, melyek az alábbi építési fokokban alkalmazásra kerülnek, vegyük figyelembe.

Please note the following symbols, which are used in the following construction stages.

Neem a.u.b. de volgende symbolen in acht, die in de onderstaande bouwfases worden gebruikt.

Por favor, presto atención a los símbolos que se indican para las etapas siguientes de construcción.

Observera: Nedanstående pictogram används i de följande arbetsmomenten.

Læg venligst mærke til følgende symboler, som benyttes i de graderne herunder.

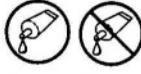
Пожалуйста, обратите внимание на следующие символы, которые используются в последующих операциях сборки.

Последнюю предстоит то повторять определено, то иного производственного процесса.

Obježjujúci prosím na dôležené symboly, ktoré sa používajú v nasledujúcich konštrukčných stupňoch.

Prosimo za Vašu pozornost na sledeće uvedene simbole, ktere se používají v následujúcich konstrukčných stupních.

Prosimo za Vašu pozornost na sledéče uvedene simbole, ktere se uporabljajo v naslednjih korakih gradnje.



Kleber	Nicht kleben
Glas	Denkt gus
Color	Die das Color
Einst.	Die ist
Edelstahl	Edelstahl
Stahl	Stahl
Montage	Montage
Umformung	Umformung
Abbildung	Abbildung
Kreis	Kreis
Przykryć	Na przykryj
kolárovanie	na kolárovanie
Yapıştırma	Yapıştırma
Lepení	Na lepení
regasztani	regasztani
Lepít	Na lepít



Aufbau	Arbeitsschritt
Arbeits-	Arbeits-
schritt	schritt
Umriss	Umriss
Abbildung	Abbildung
Zeichnung	Zeichnung
Kreis	Kreis
Przykryć	Na przykryj
kolárovanie	na kolárovanie
Yapıştırma	Yapıştırma
Lepení	Na lepení
regasztani	regasztani
Lepít	Na lepít



Aufbau	Arbeitsschritt
Arbeits-	Arbeits-
schritt	schritt
Umriss	Umriss
Abbildung	Abbildung
Zeichnung	Zeichnung
Kreis	Kreis
Przykryć	Na przykryj
kolárovanie	na kolárovanie
Yapıştırma	Yapıştırma
Lepení	Na lepení
regasztani	regasztani
Lepít	Na lepít



Aufbau	Arbeitsschritt
Arbeits-	Arbeits-
schritt	schritt
Umriss	Umriss
Abbildung	Abbildung
Zeichnung	Zeichnung
Kreis	Kreis
Przykryć	Na przykryj
kolárovanie	na kolárovanie
Yapıştırma	Yapıştırma
Lepení	Na lepení
regasztani	regasztani
Lepít	Na lepít



Aufbau	Arbeitsschritt
Arbeits-	Arbeits-
schritt	schritt
Umriss	Umriss
Abbildung	Abbildung
Zeichnung	Zeichnung
Kreis	Kreis
Przykryć	Na przykryj
kolárovanie	na kolárovanie
Yapıştırma	Yapıştırma
Lepení	Na lepení
regasztani	regasztani
Lepít	Na lepít



Aufbau	Arbeitsschritt
Arbeits-	Arbeits-
schritt	schritt
Umriss	Umriss
Abbildung	Abbildung
Zeichnung	Zeichnung
Kreis	Kreis
Przykryć	Na przykryj
kolárovanie	na kolárovanie
Yapıştırma	Yapıştırma
Lepení	Na lepení
regasztani	regasztani
Lepít	Na lepít



Aufbau	Arbeitsschritt
Arbeits-	Arbeits-
schritt	schritt
Umriss	Umriss
Abbildung	Abbildung
Zeichnung	Zeichnung
Kreis	Kreis
Przykryć	Na przykryj
kolárovanie	na kolárovanie
Yapıştırma	Yapıştırma
Lepení	Na lepení
regasztani	regasztani
Lepít	Na lepít



Aufbau	Arbeitsschritt
Arbeits-	Arbeits-
schritt	schritt
Umriss	Umriss
Abbildung	Abbildung
Zeichnung	Zeichnung
Kreis	Kreis
Przykryć	Na przykryj
kolárovanie	na kolárovanie
Yapıştırma	Yapıştırma
Lepení	Na lepení
regasztani	regasztani
Lepít	Na lepít



Aufbau	Arbeitsschritt
Arbeits-	Arbeits-
schritt	schritt
Umriss	Umriss
Abbildung	Abbildung
Zeichnung	Zeichnung
Kreis	Kreis
Przykryć	Na przykryj
kolárovanie	na kolárovanie
Yapıştırma	Yapıştırma
Lepení	Na lepení
regasztani	regasztani
Lepít	Na lepít



Aufbau	Arbeitsschritt
Arbeits-	Arbeits-
schritt	schritt
Umriss	Umriss
Abbildung	Abbildung
Zeichnung	Zeichnung
Kreis	Kreis
Przykryć	Na przykryj
kolárovanie	na kolárovanie
Yapıştırma	Yapıştırma
Lepení	Na lepení
regasztani	regasztani
Lepít	Na lepít



Aufbau	Arbeitsschritt
Arbeits-	Arbeits-
schritt	schritt
Umriss	Umriss
Abbildung	Abbildung
Zeichnung	Zeichnung
Kreis	Kreis
Przykryć	Na przykryj
kolárovanie	na kolárovanie
Yapıştırma	Yapıştırma
Lepení	Na lepení
regasztani	regasztani
Lepít	Na lepít



Aufbau	Arbeitsschritt
Arbeits-	Arbeits-
schritt	schritt
Umriss	Umriss
Abbildung	Abbildung
Zeichnung	Zeichnung
Kreis	Kreis
Przykryć	Na przykryj
kolárovanie	na kolárovanie
Yapıştırma	Yapıştırma
Lepení	Na lepení
regasztani	regasztani
Lepít	Na lepít



Aufbau	Arbeitsschritt
Arbeits-	Arbeits-
schritt	schritt
Umriss	Umriss
Abbildung	Abbildung
Zeichnung	Zeichnung
Kreis	Kreis
Przykryć	Na przykryj
kolárovanie	na kolárovanie
Yapıştırma	Yapıştırma
Lepení	Na lepení
regasztani	regasztani
Lepít	Na lepít



Aufbau	Arbeitsschritt
Arbeits-	Arbeits-
schritt	schritt
Umriss	Umriss
Abbildung	Abbildung
Zeichnung	Zeichnung
Kreis	Kreis
Przykryć	Na przykryj
kolárovanie	na kolárovanie
Yapıştırma	Yapıştırma
Lepení	Na lepení
regasztani	regasztani
Lepít	Na lepít



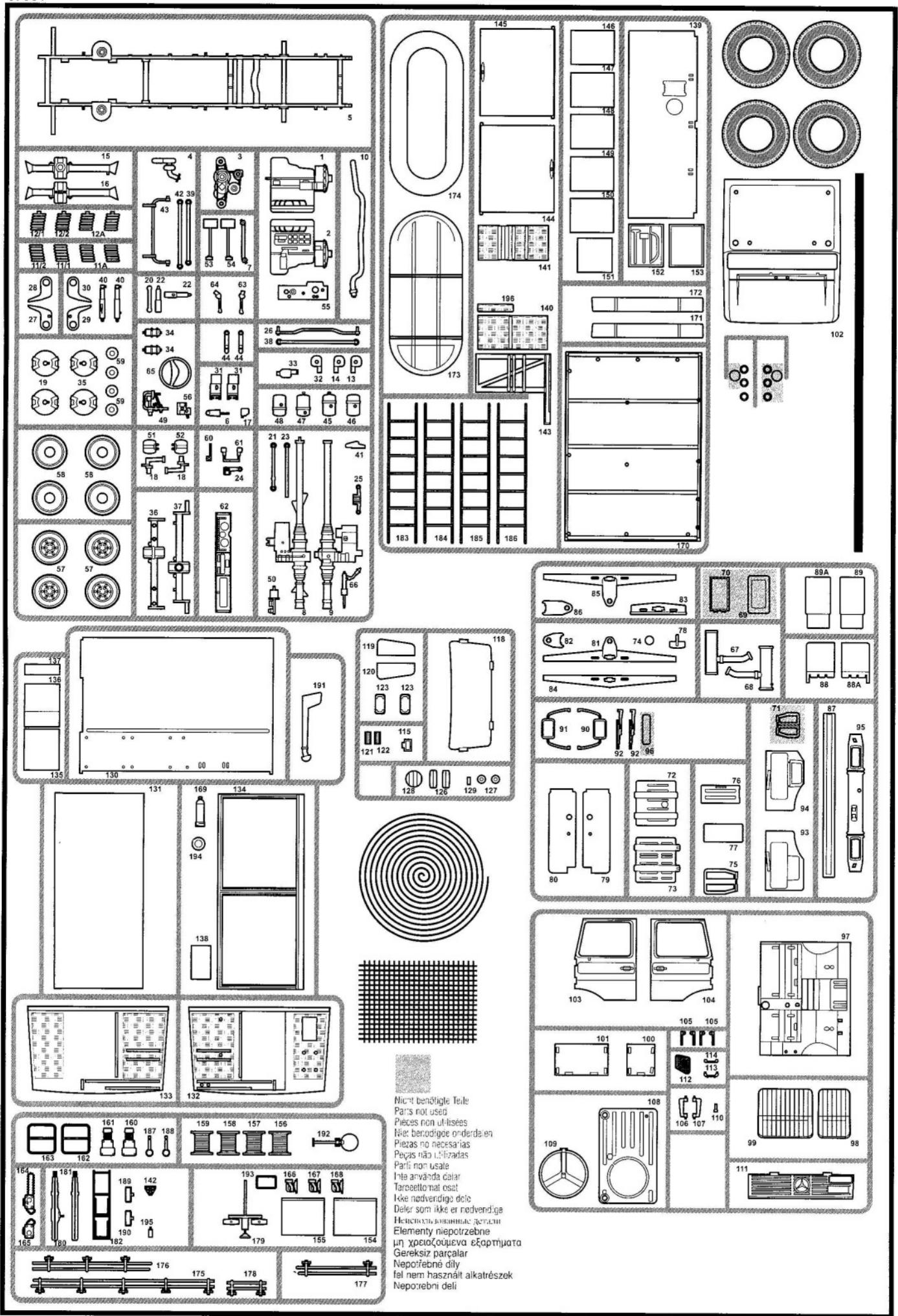
Aufbau	Arbeitsschritt
Arbeits-	Arbeits-
schritt	schritt
Umriss	Umriss
Abbildung	Abbildung
Zeichnung	Zeichnung
Kreis	Kreis
Przykryć	Na przykryj
kolárovanie	na kolárovanie
Yapıştırma	Yapıştırma
Lepení	Na lepení
regasztani	regasztani
Lepít	Na lepít



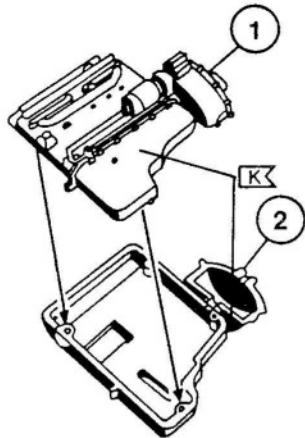
Aufbau	Arbeitsschritt
Arbeits-	Arbeits-
schritt	schritt
Umriss	Umriss
Abbildung	Abbildung
Zeichnung	Zeichnung
Kreis	Kreis
Przykryć	Na przykryj
kolárovanie	na kolárovanie
Yapıştırma	Yapıştırma
Lepení	Na lepení
regasztani	regasztani
Lepít	Na lepít



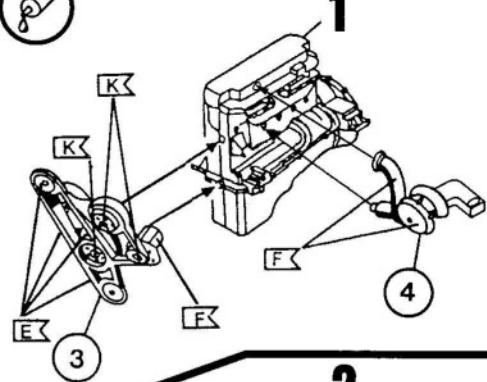
Aufbau	Arbeitsschritt
Arbeits-	Arbeits-
schritt	schritt
Umriss	Umriss
Abbildung	Abbildung
Zeichnung	Zeichnung
Kreis	Kreis
Przykryć	Na przykryj
kolárovanie	na kolárovanie
Yapıştırma	Yapıştırma
Lepení</	



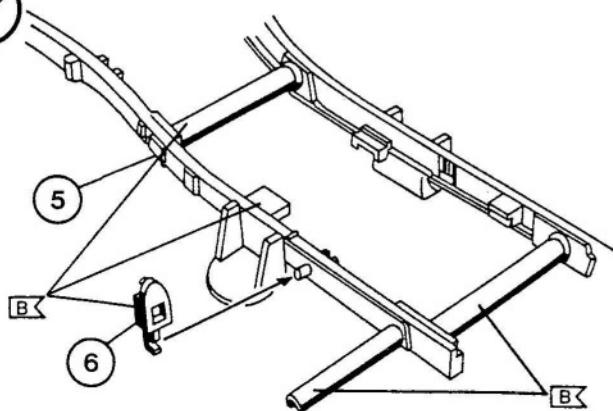
1



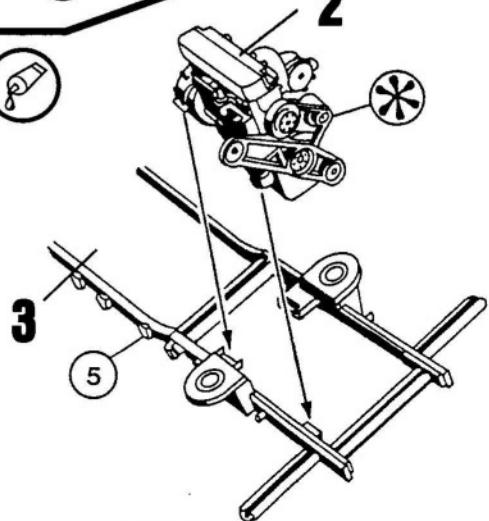
2



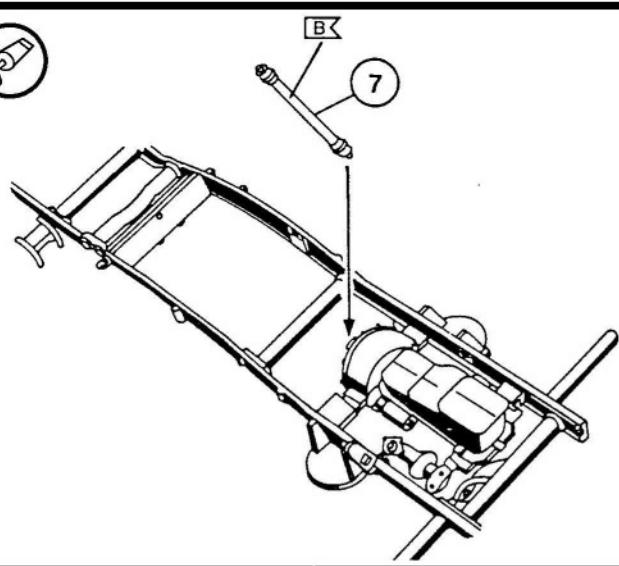
3



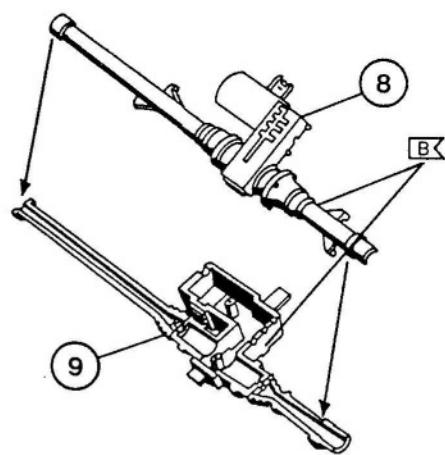
4



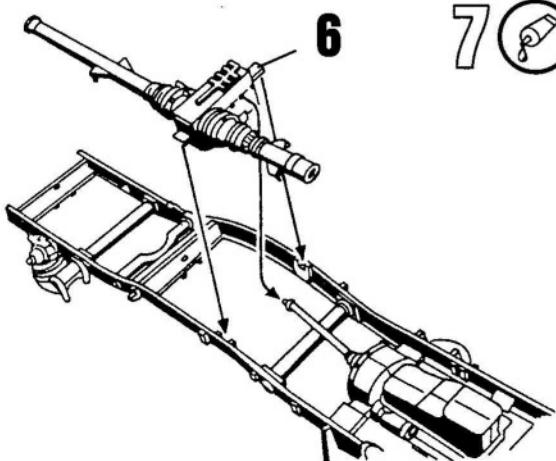
5



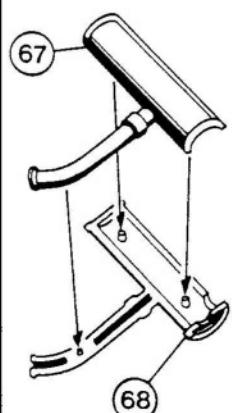
6



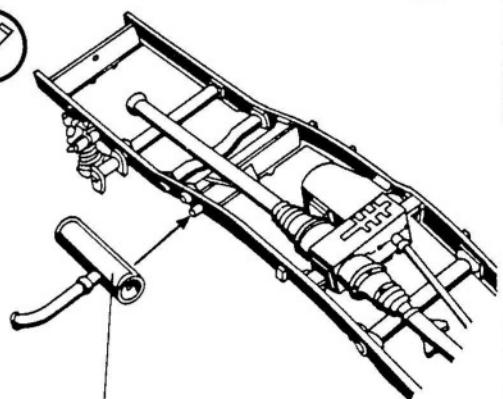
6



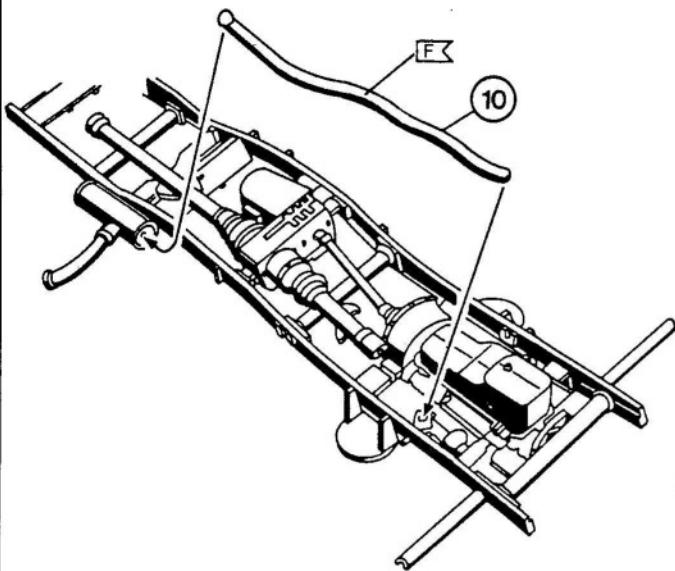
7



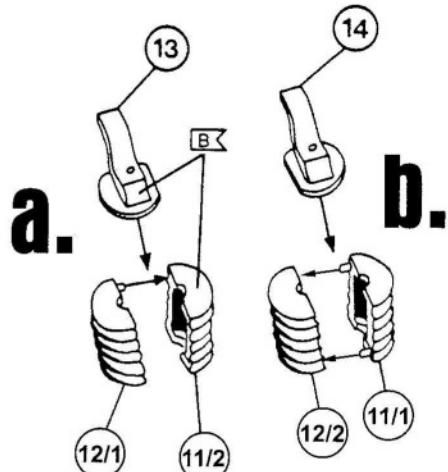
8



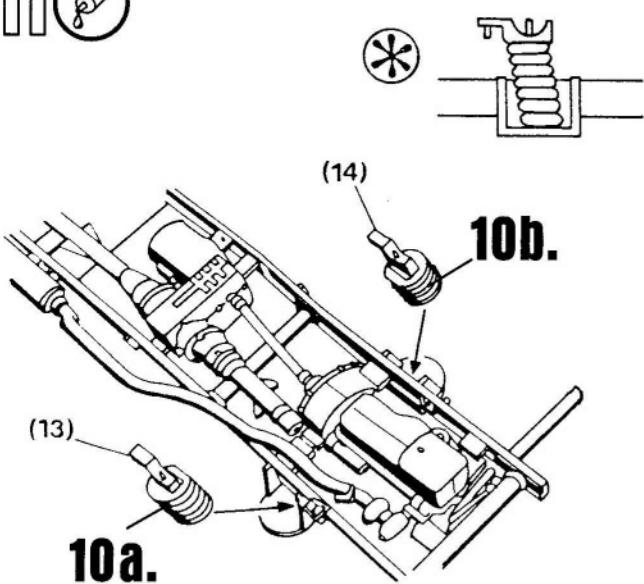
9



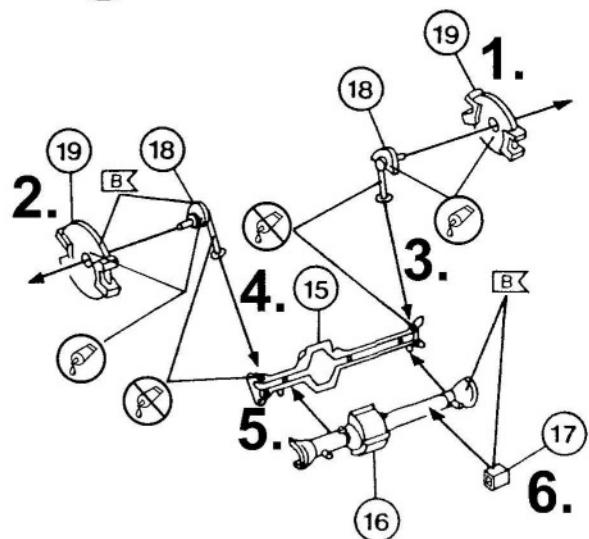
10



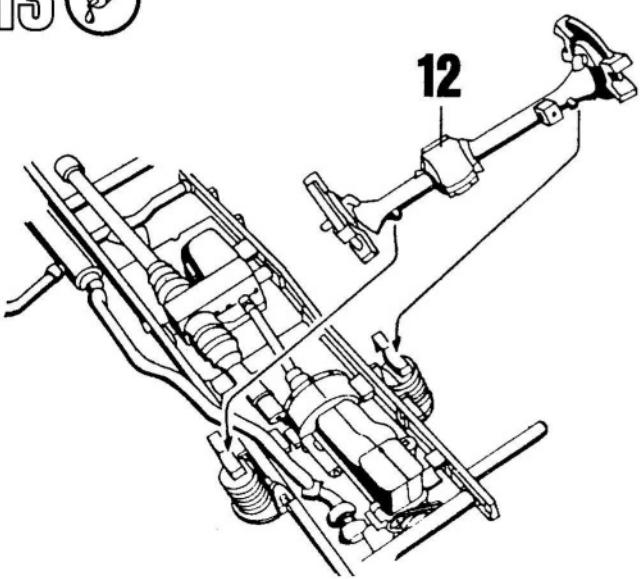
11



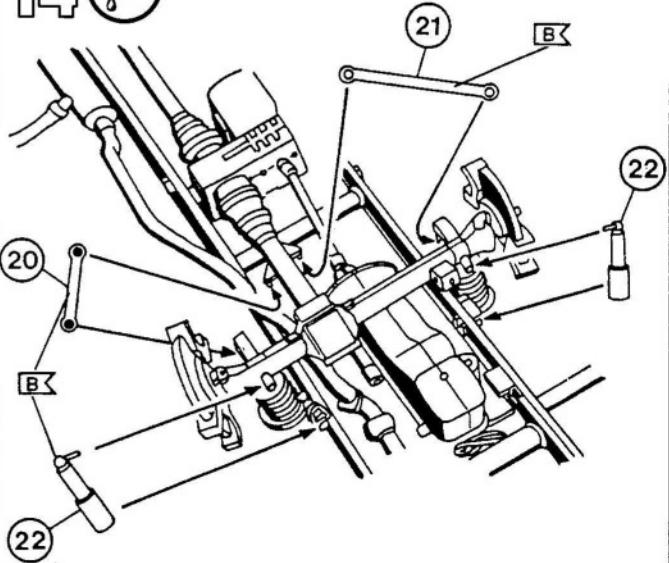
12



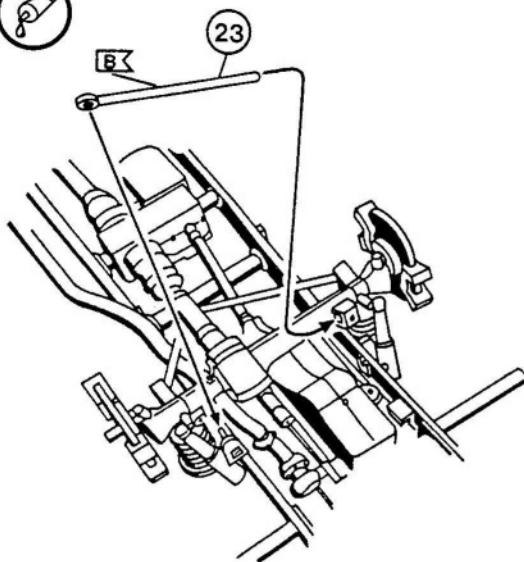
13



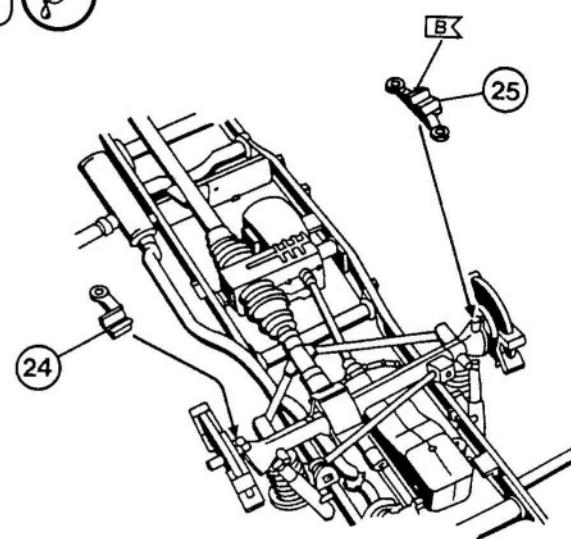
14



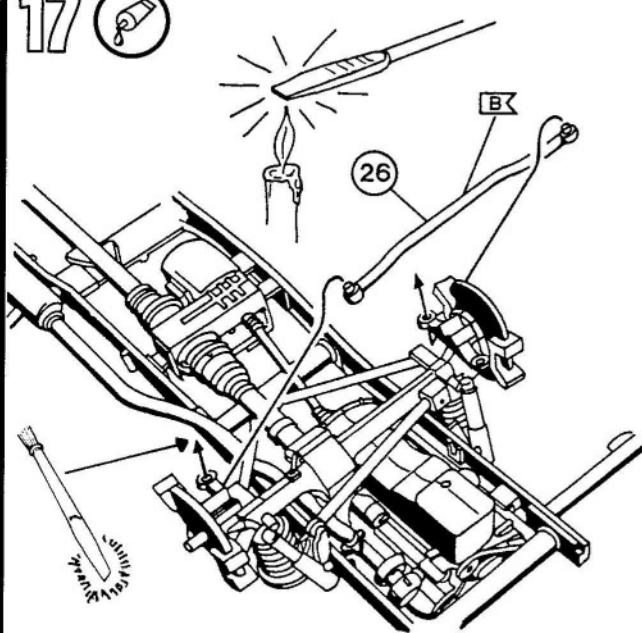
15



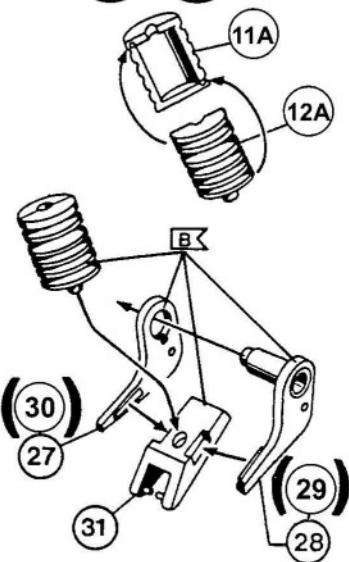
16



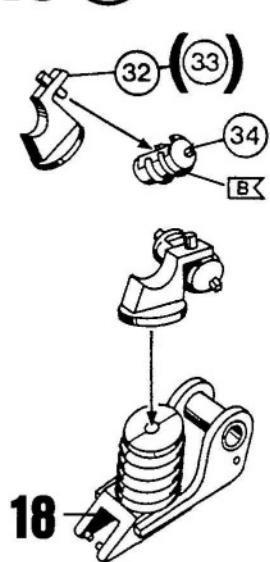
17



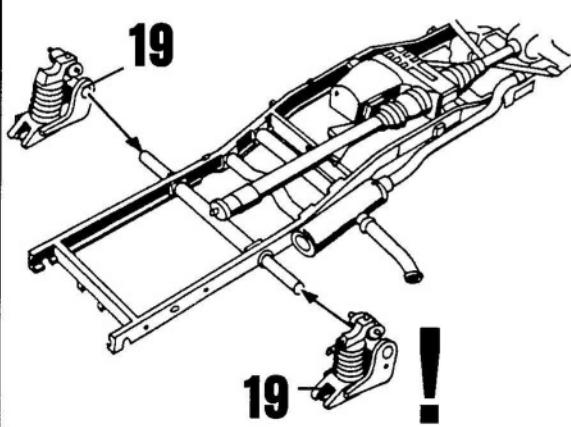
18



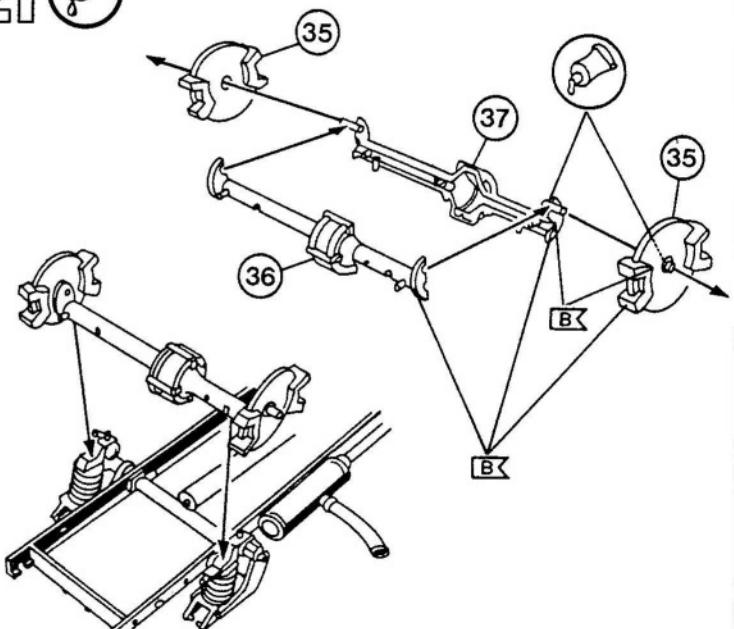
19



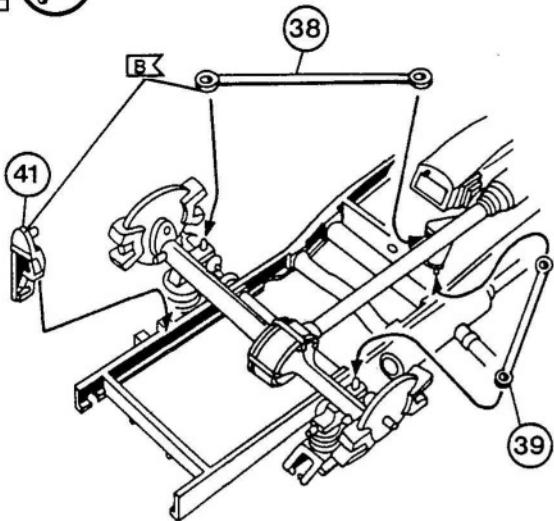
20



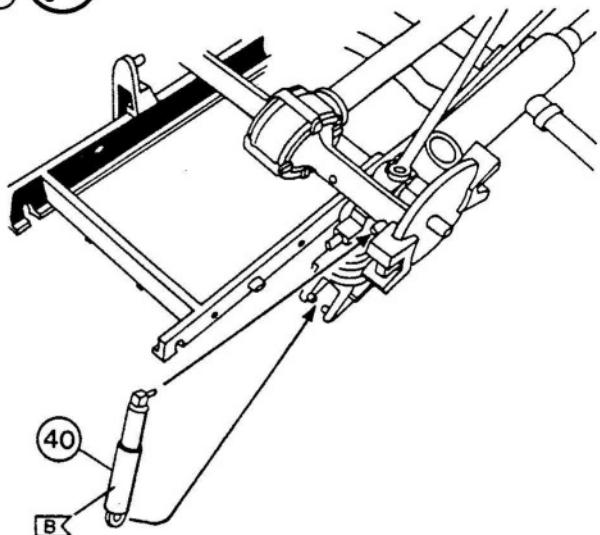
21



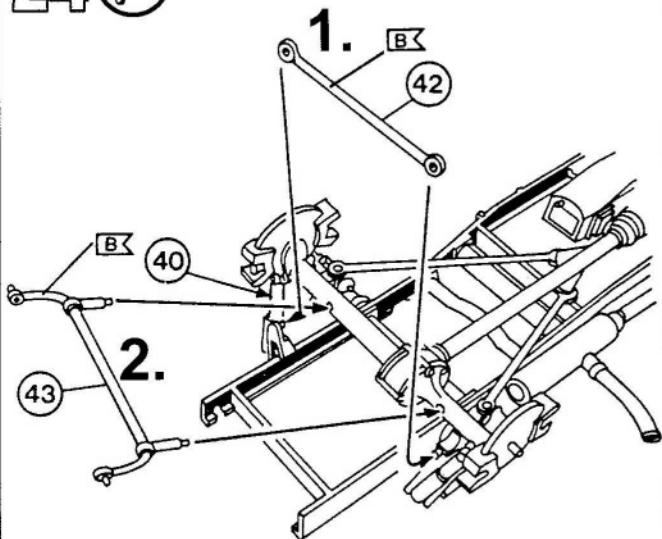
22



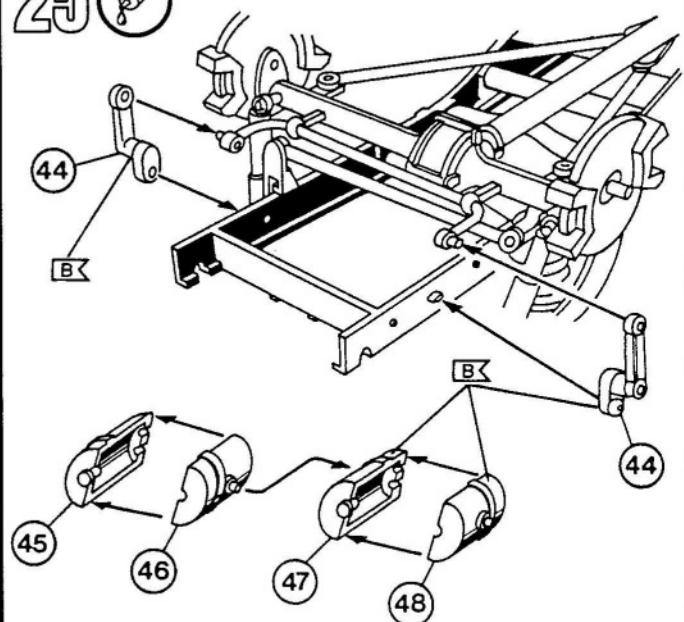
23



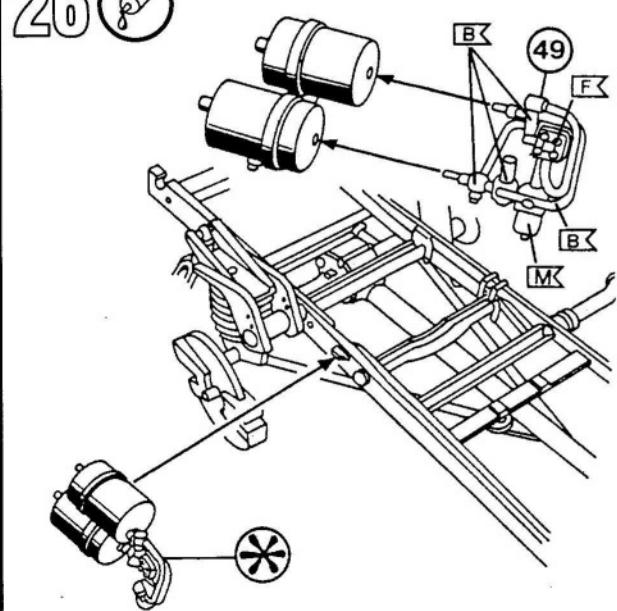
24



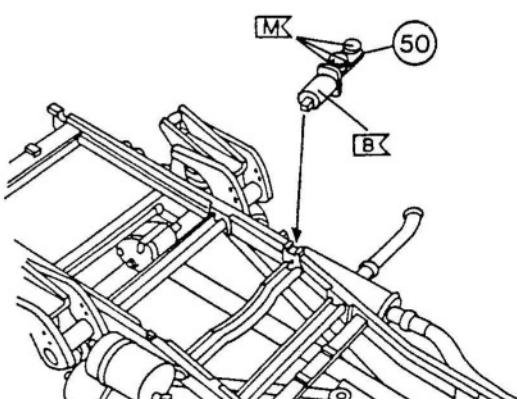
25



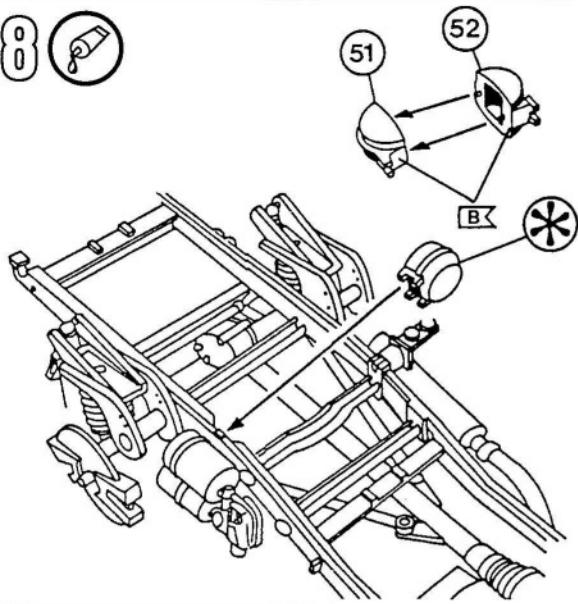
26



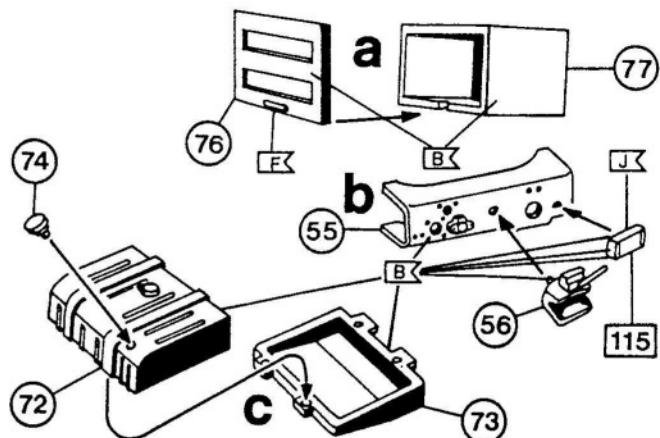
27



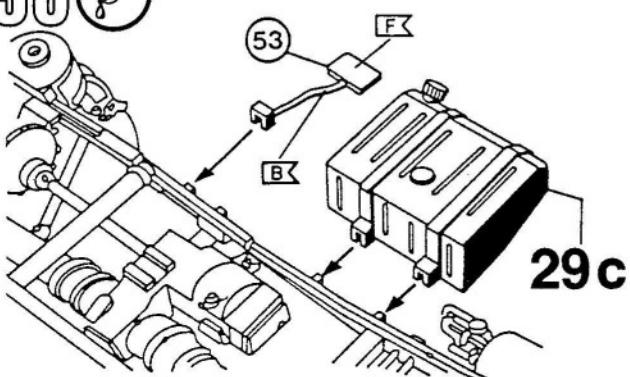
28



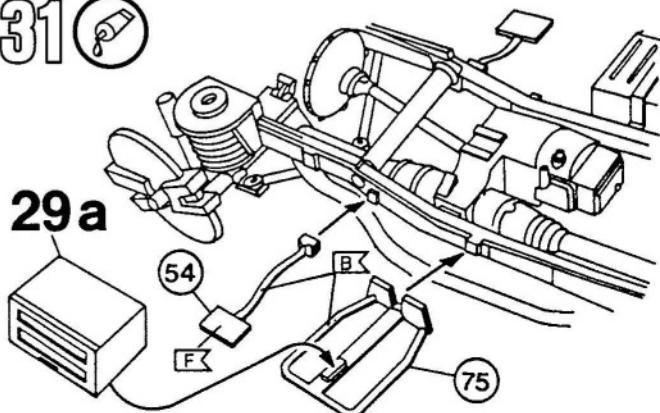
29



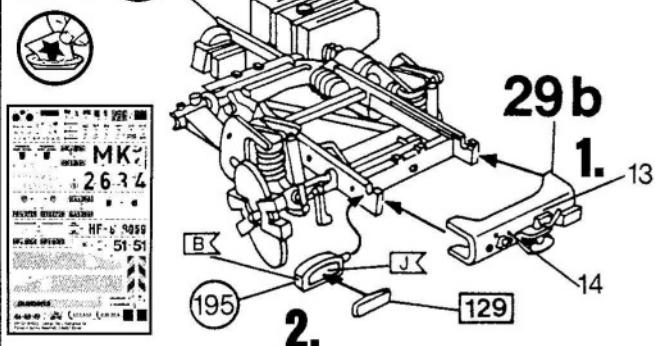
30



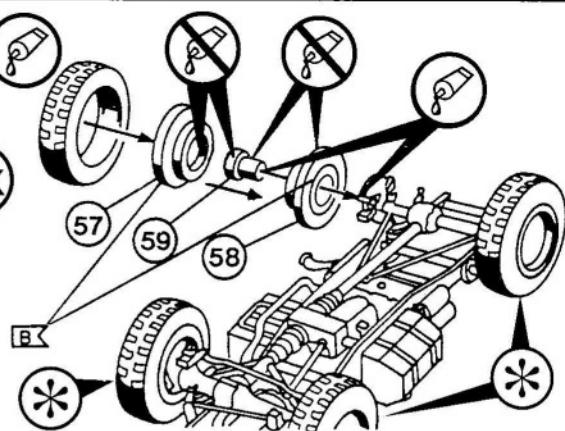
31



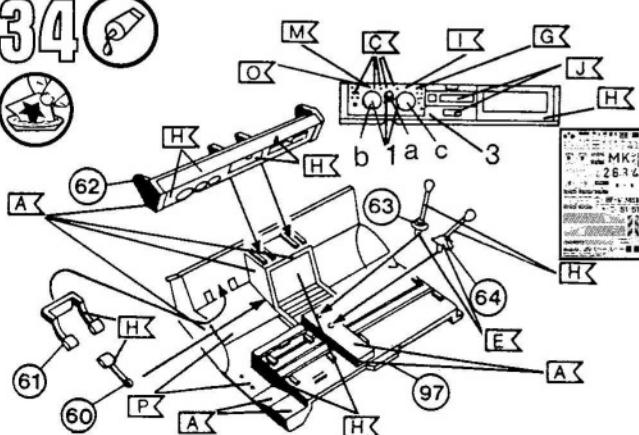
32



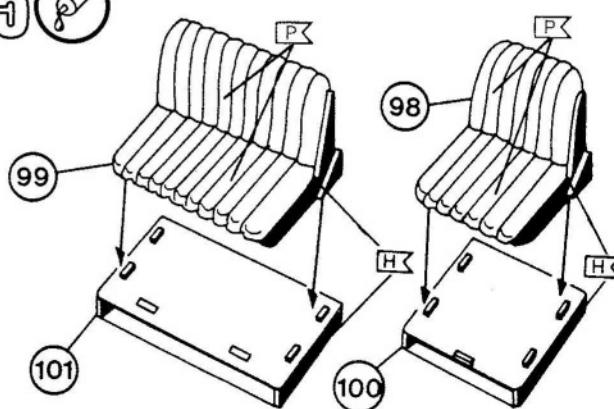
33



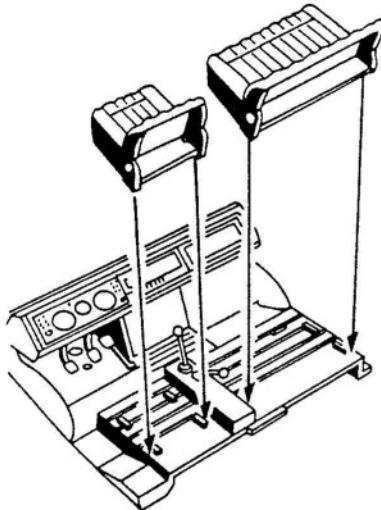
34



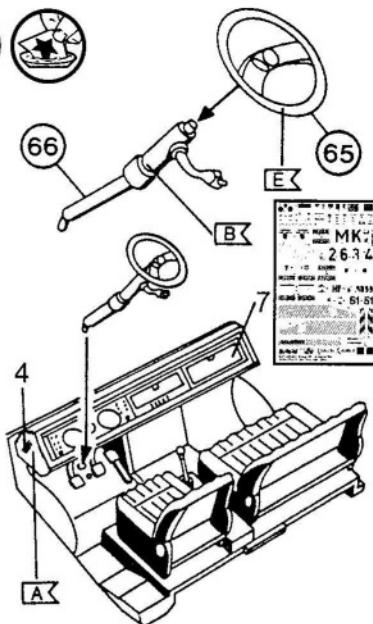
35



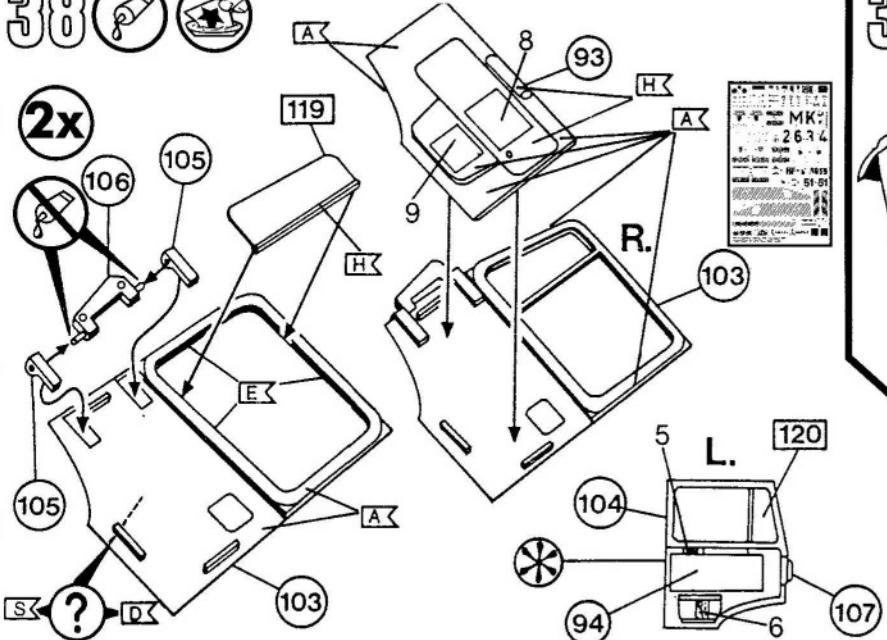
36



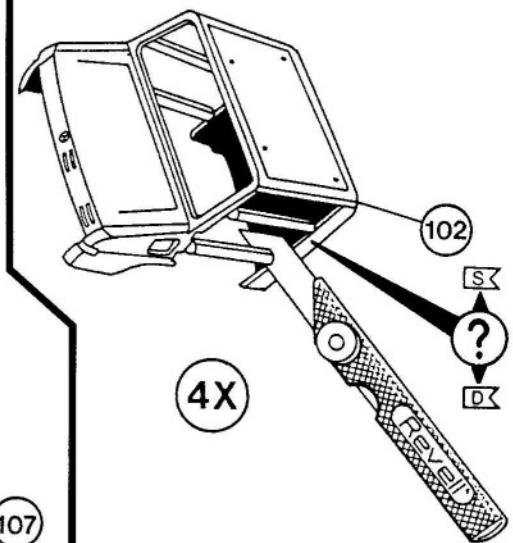
37



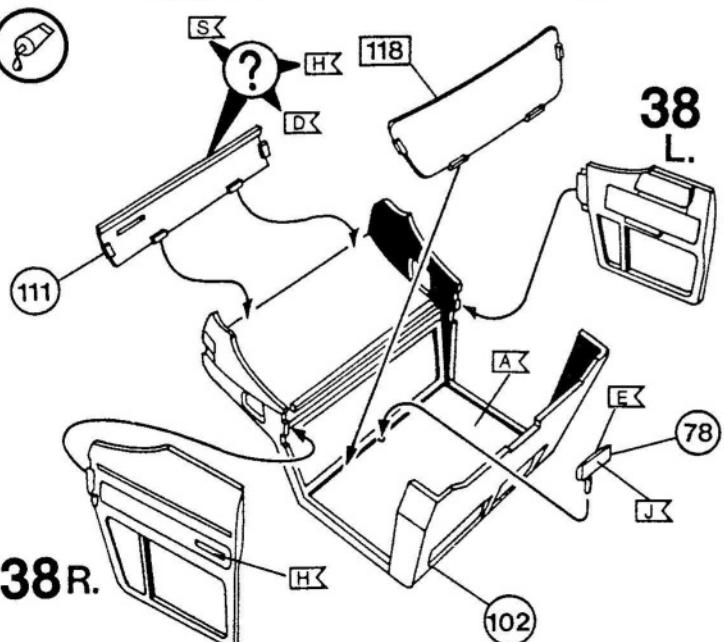
38



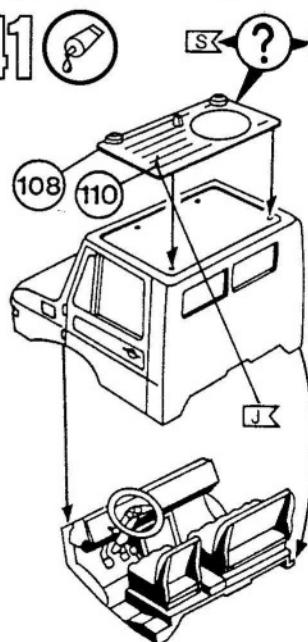
39

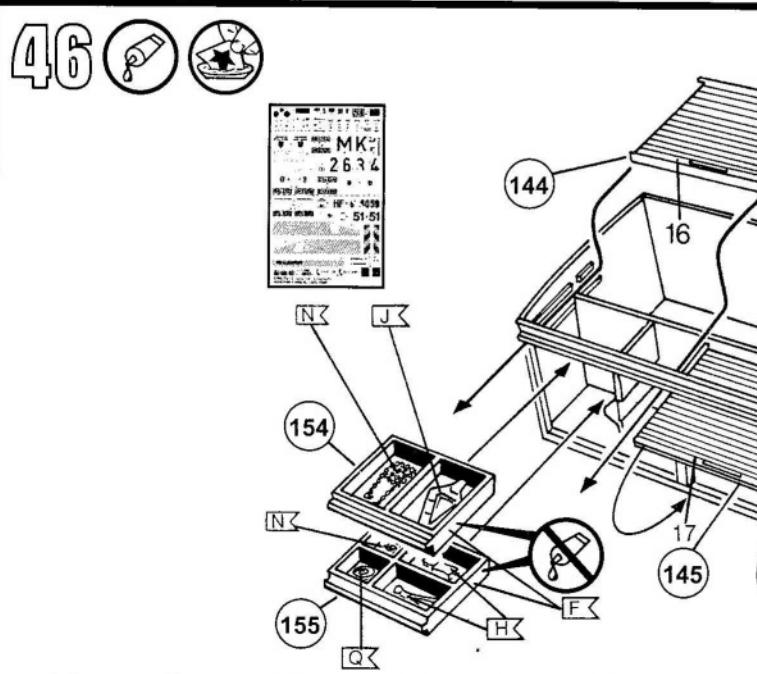
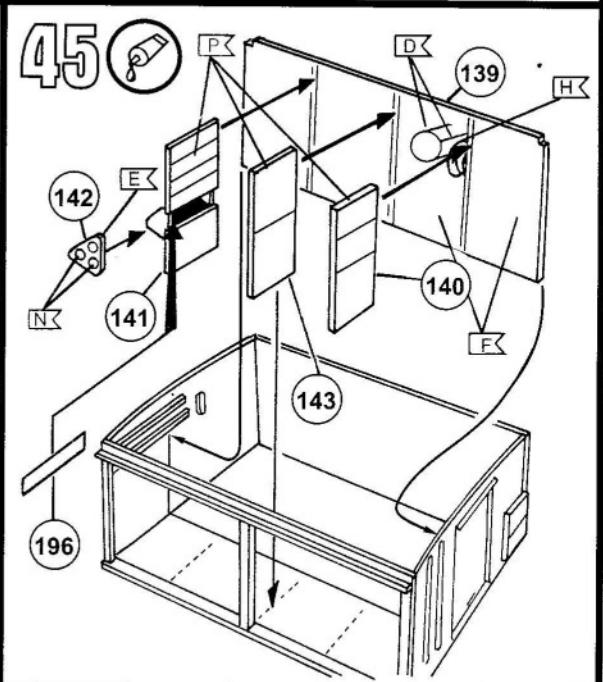
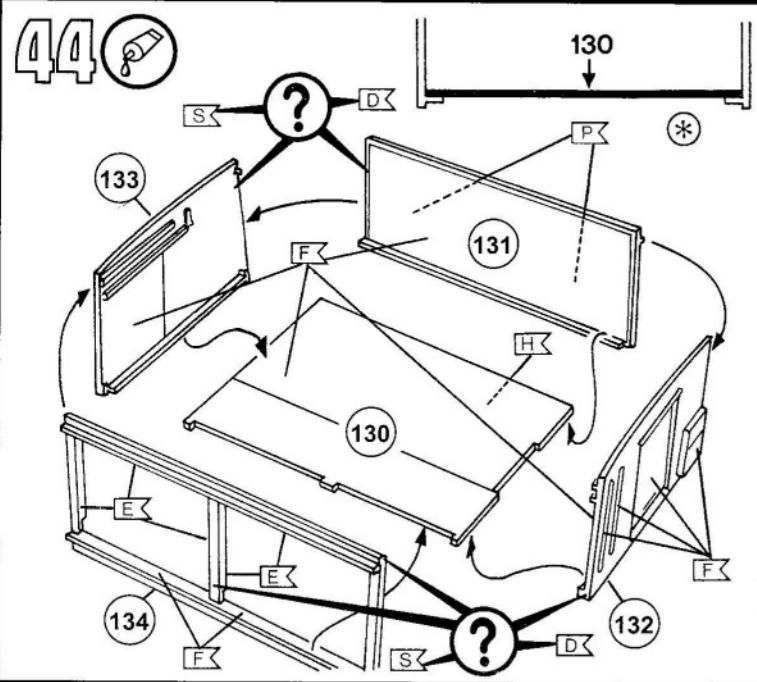
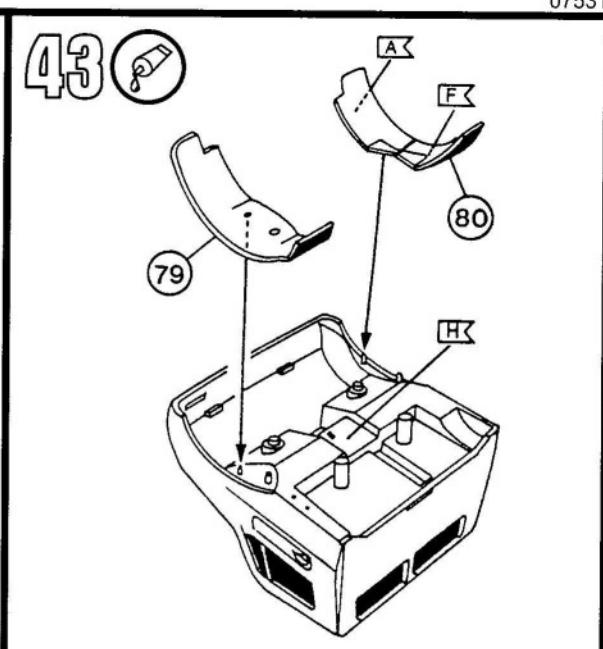
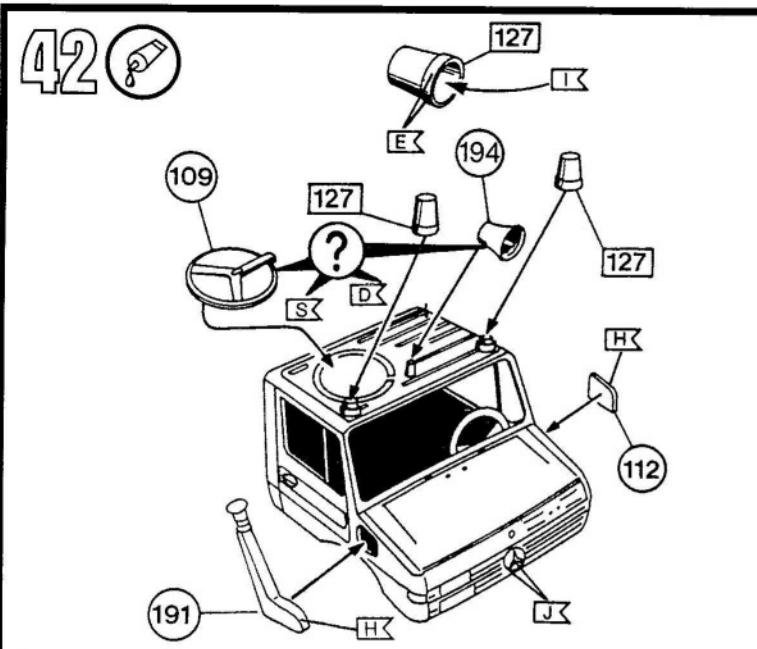


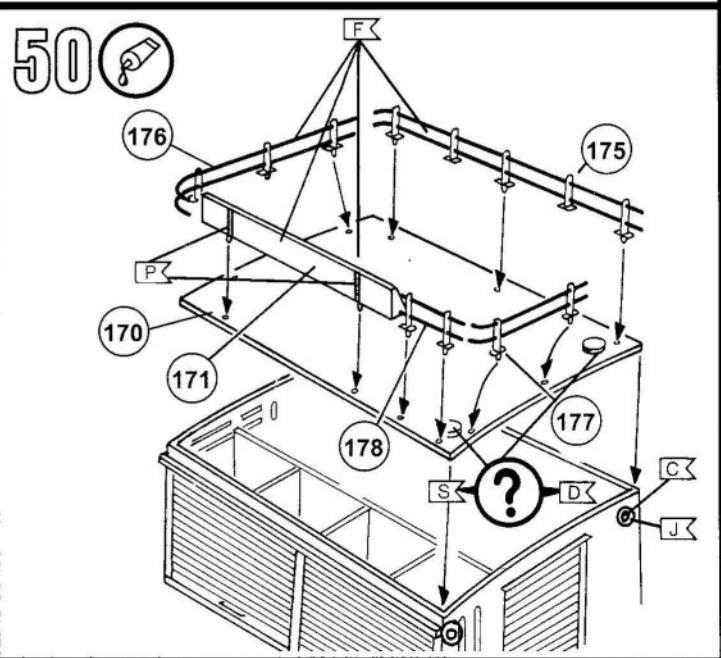
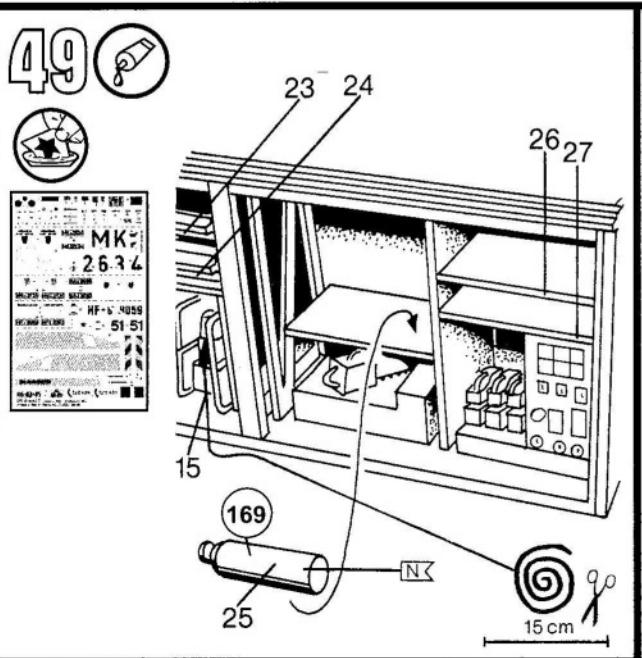
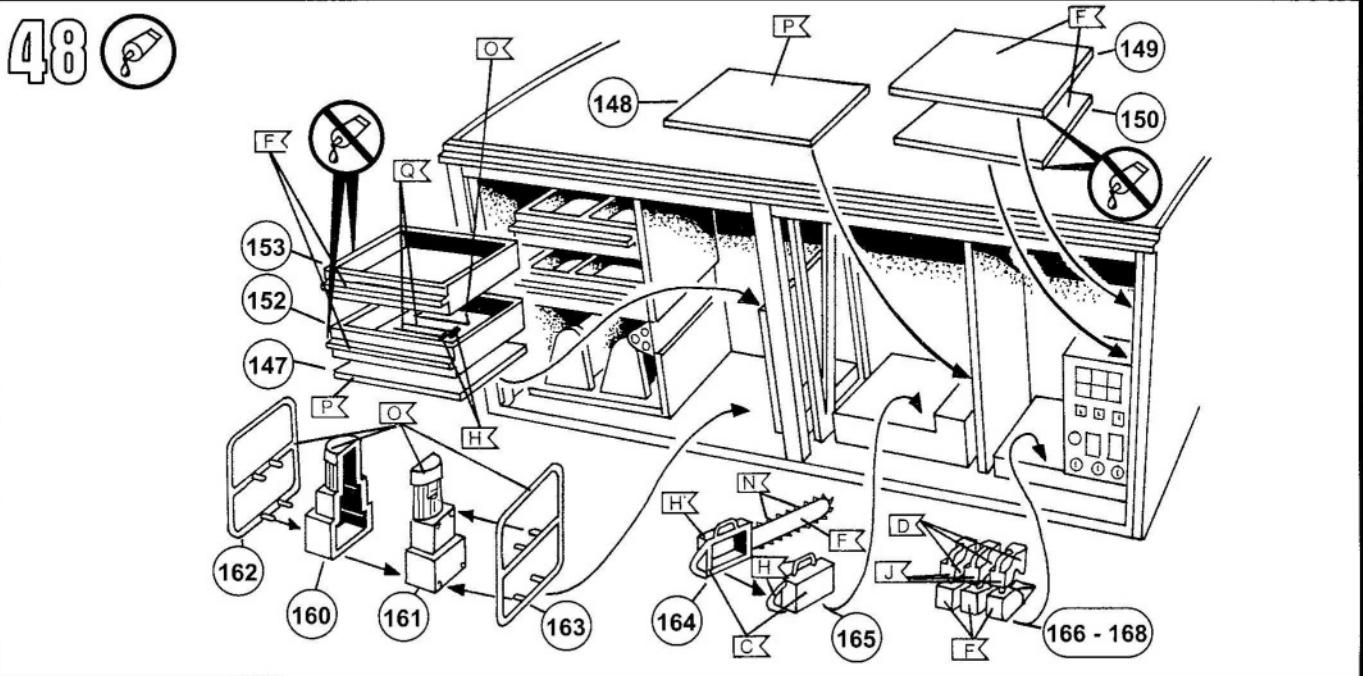
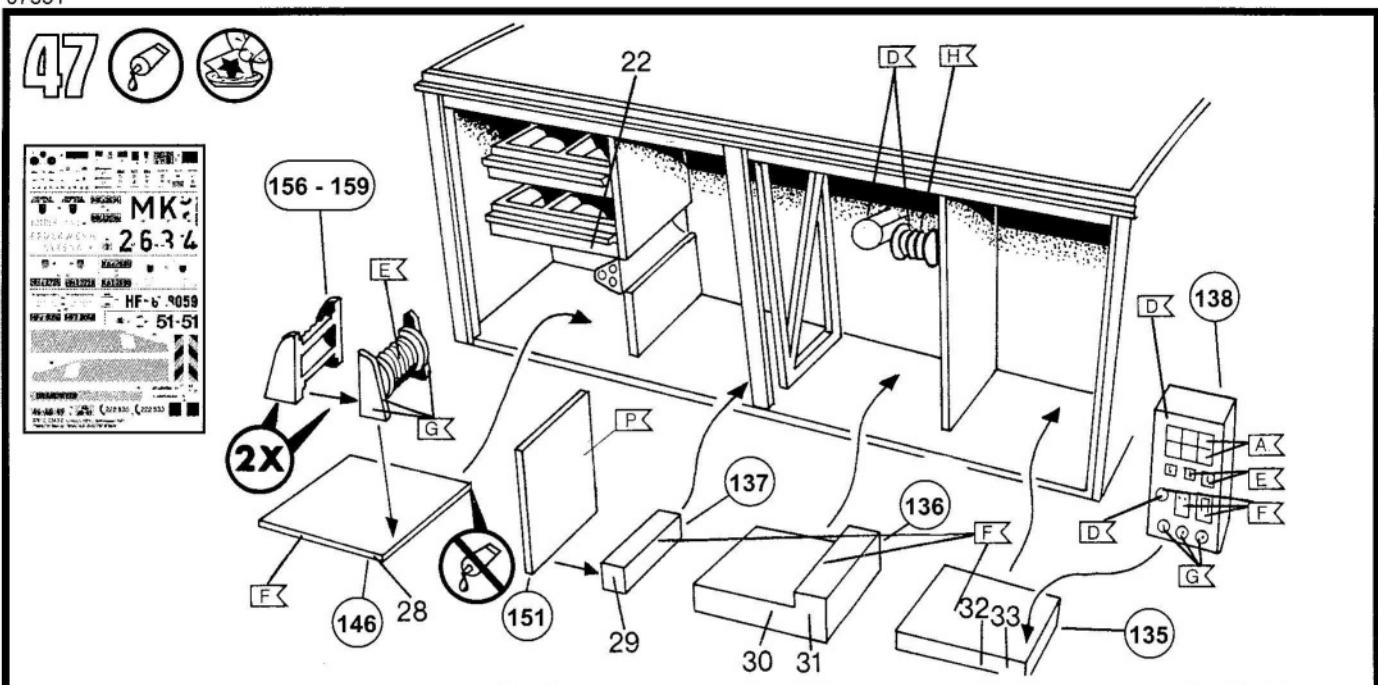
40



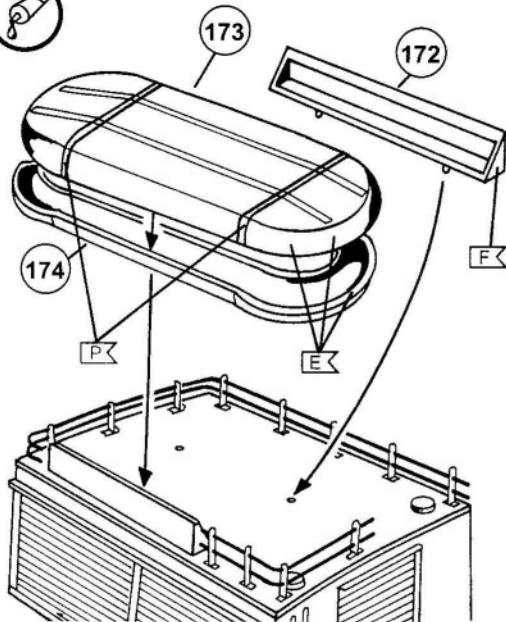
41



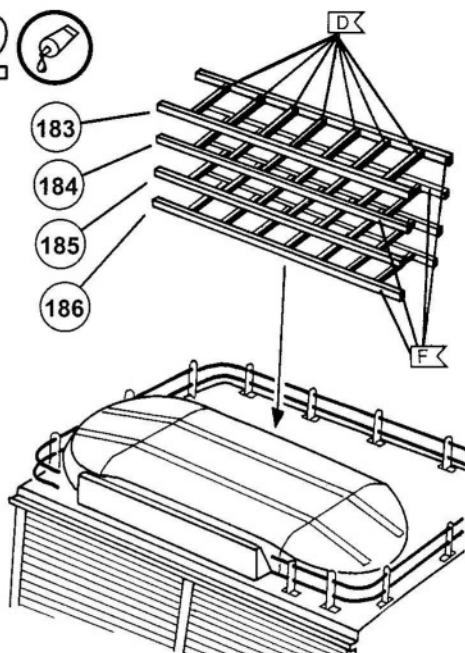




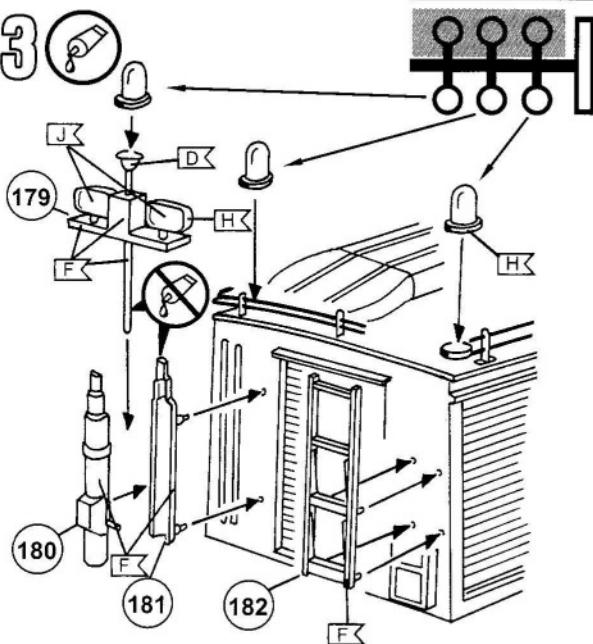
51



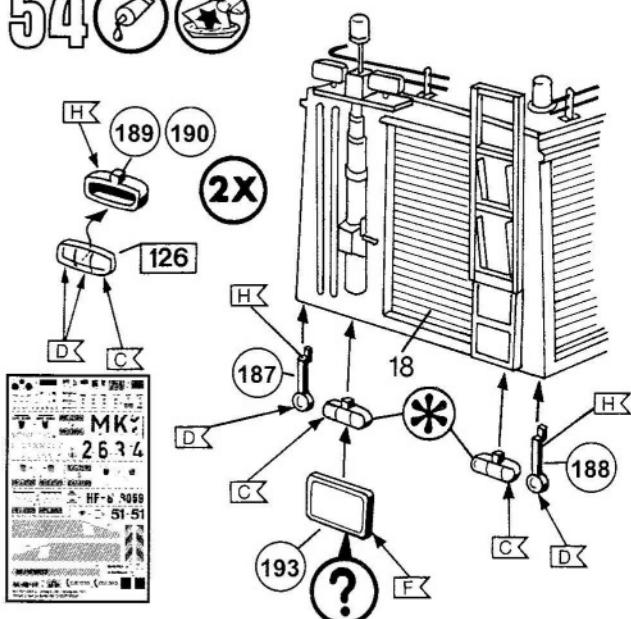
52



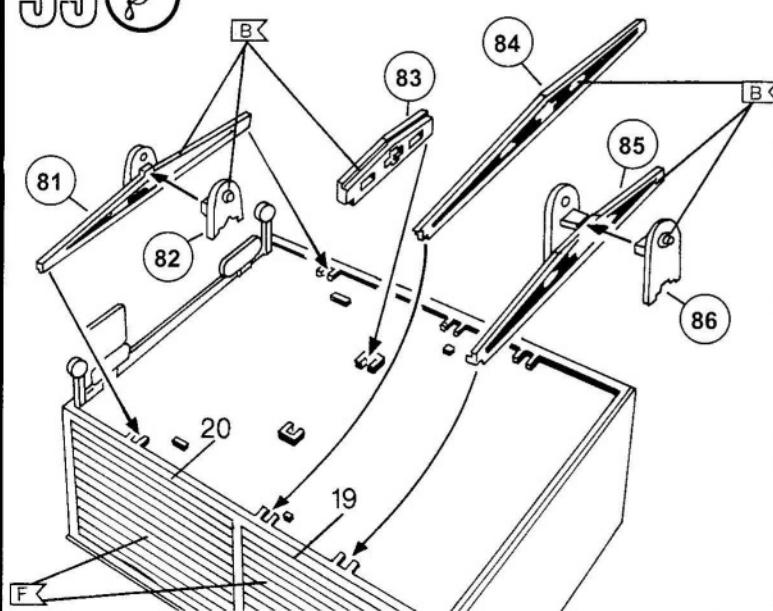
53



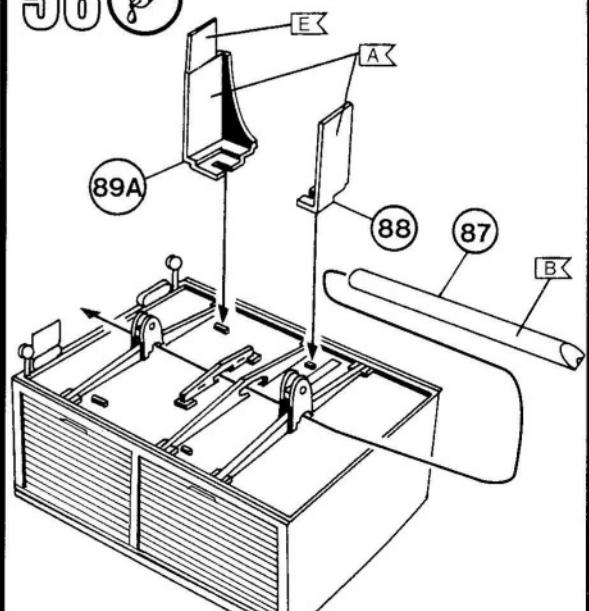
54

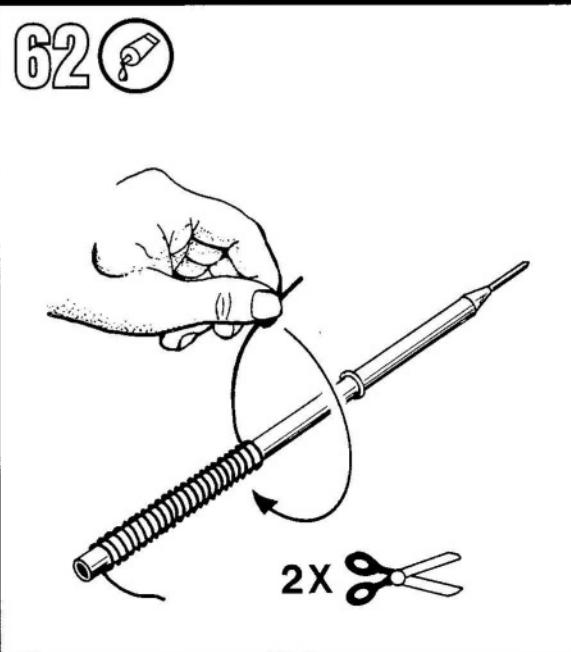
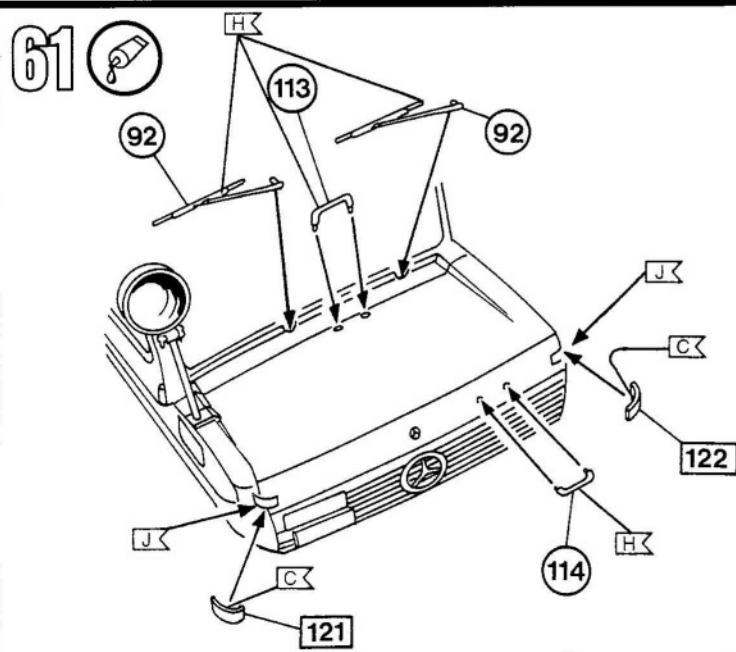
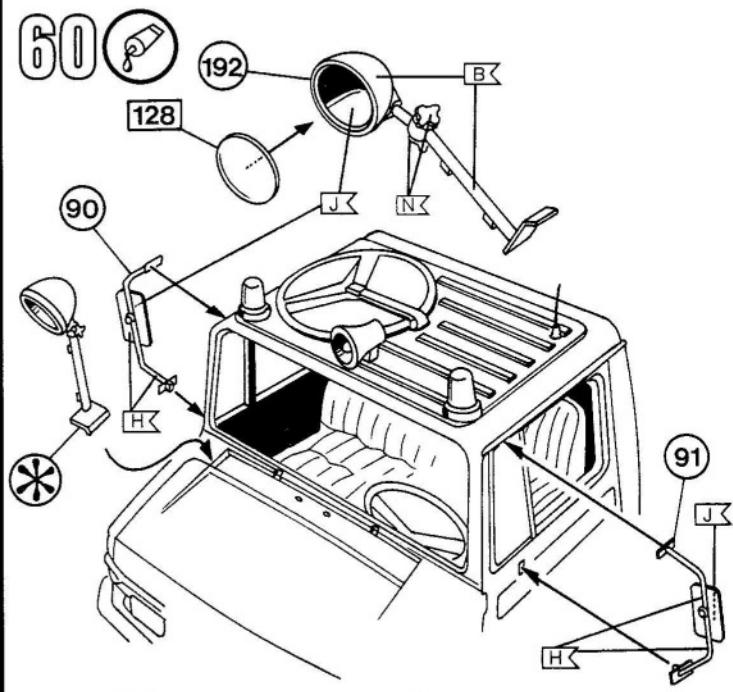
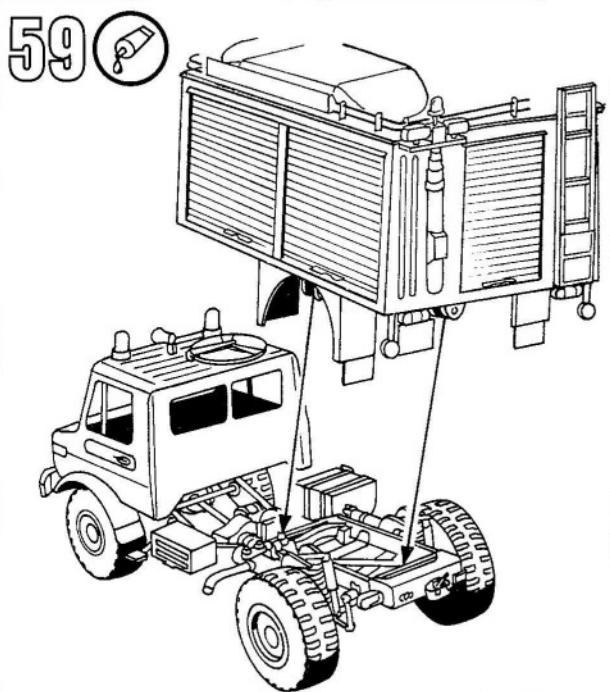
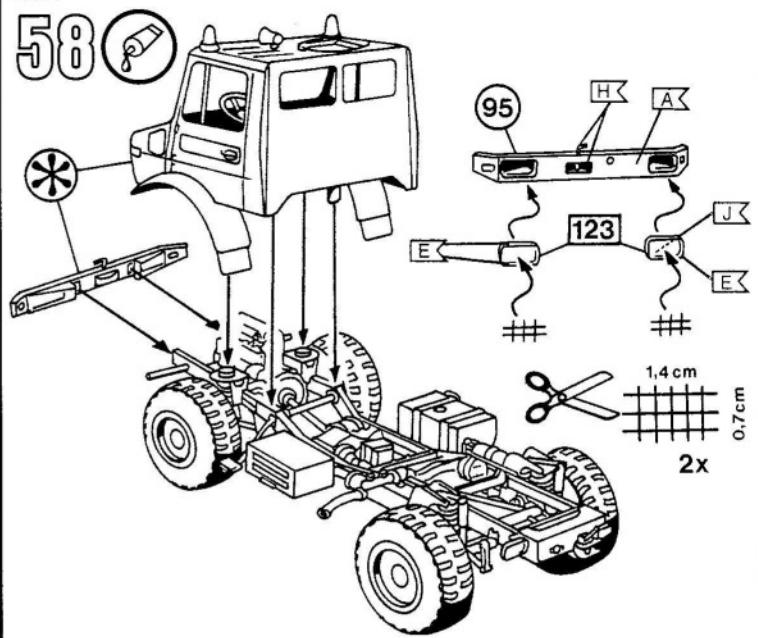
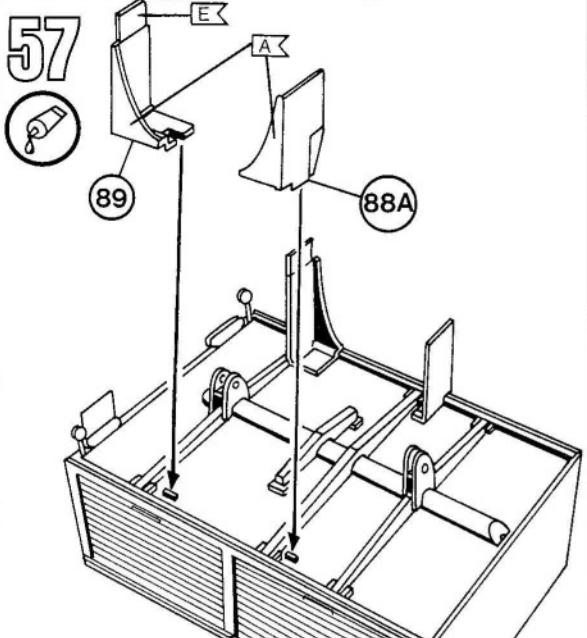


55

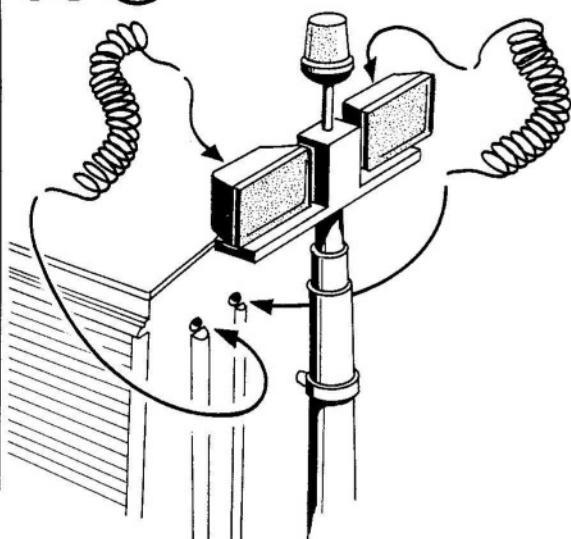


56

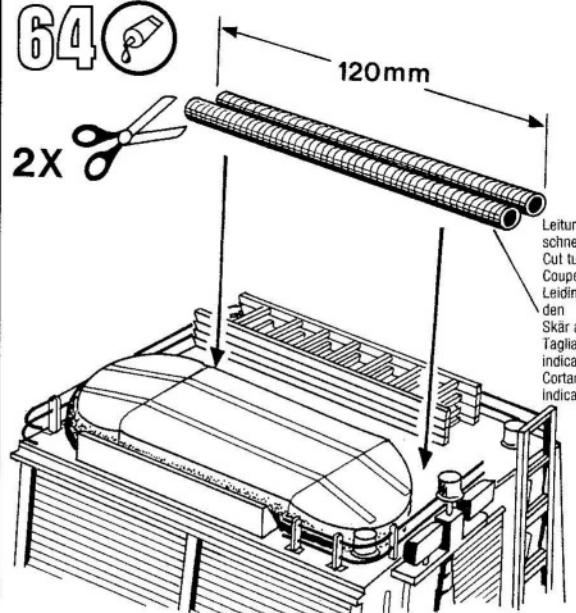




63



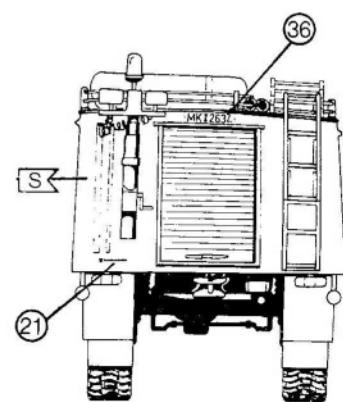
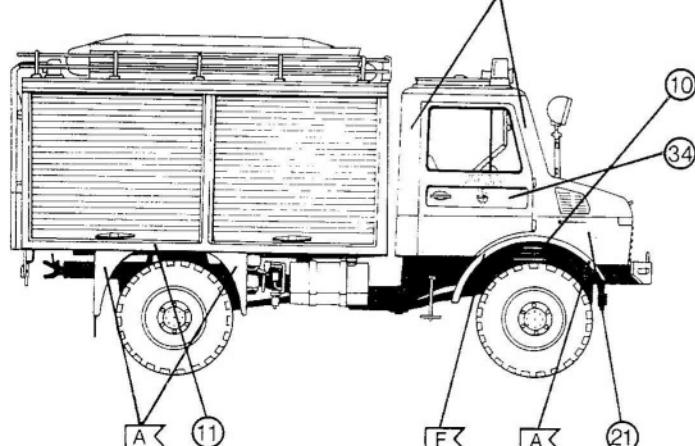
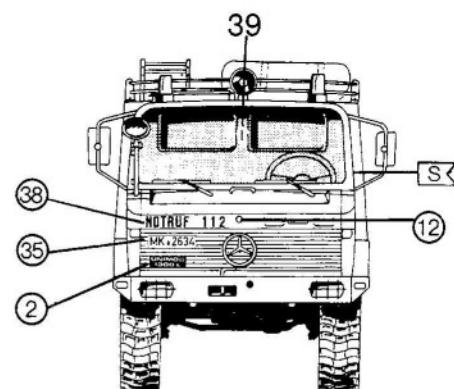
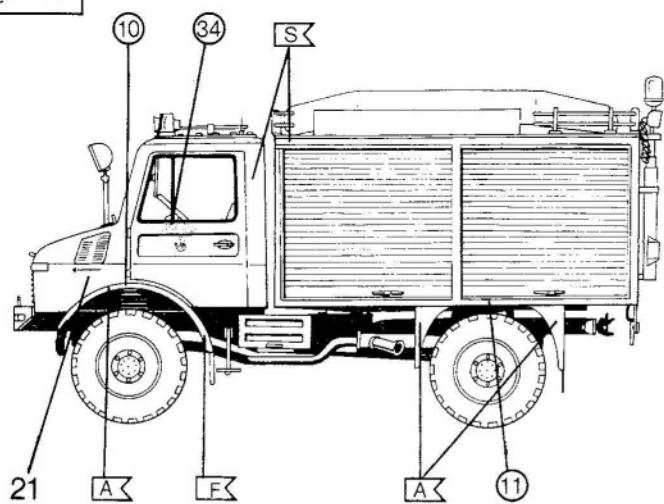
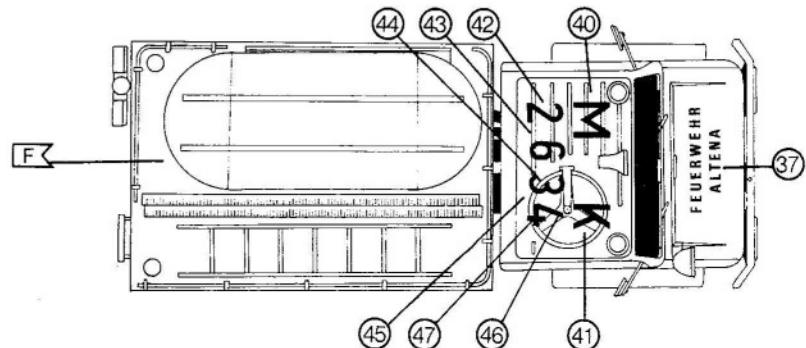
64



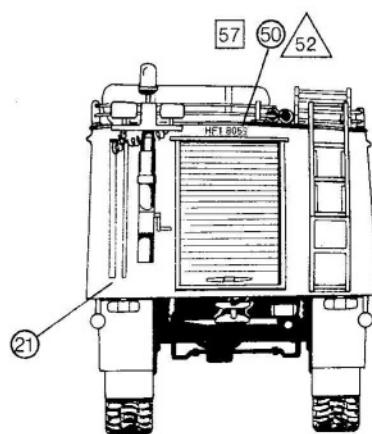
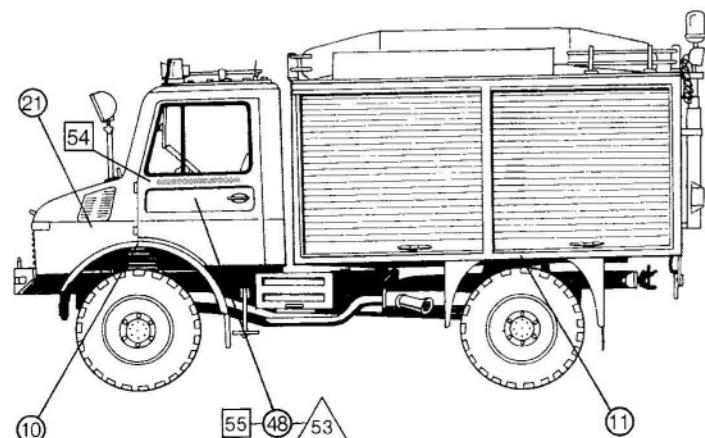
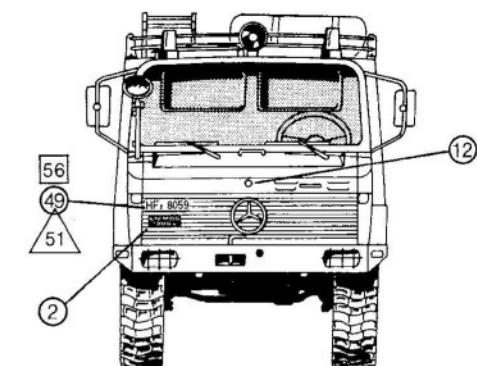
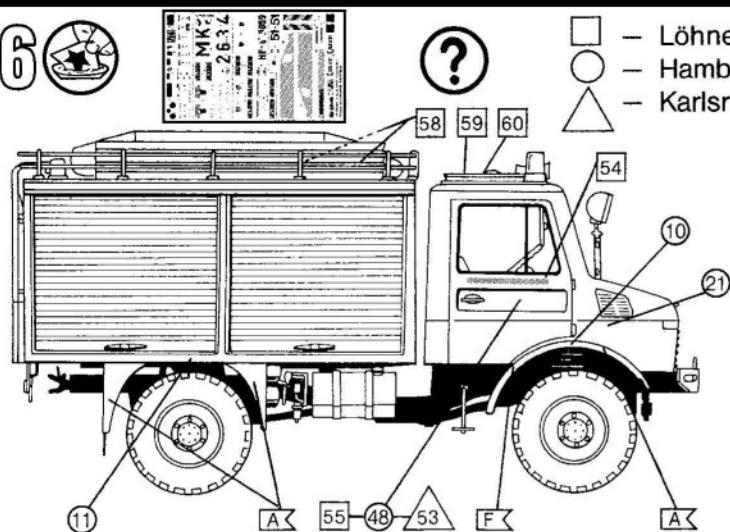
65



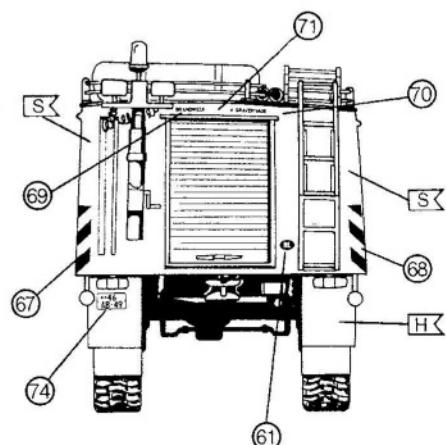
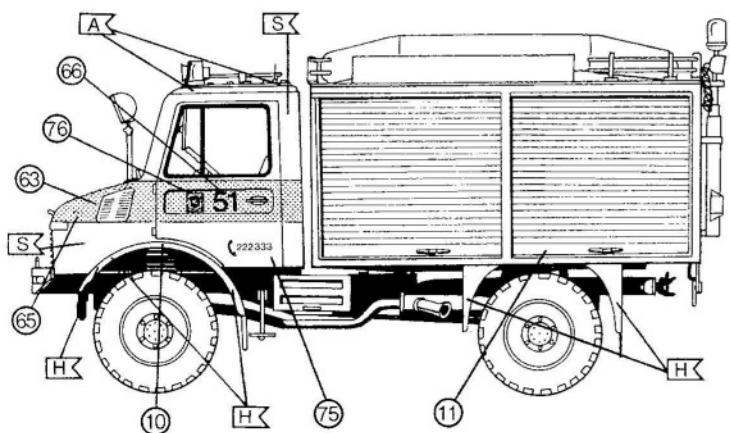
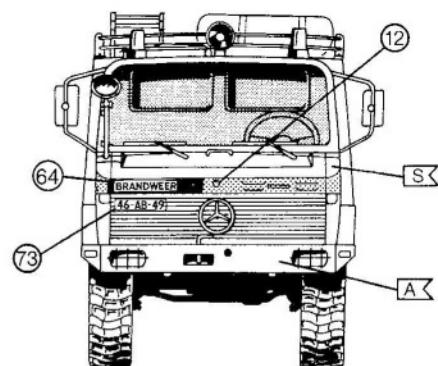
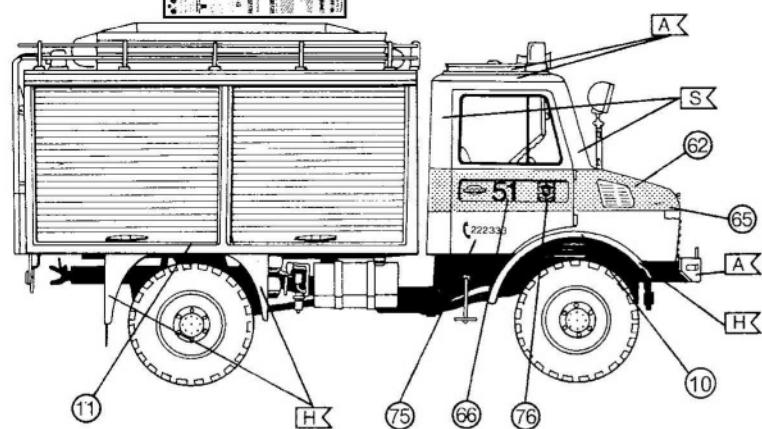
Altena



66



67



's Gravenhage